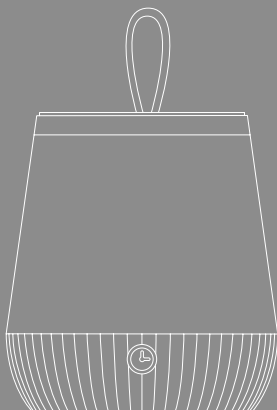
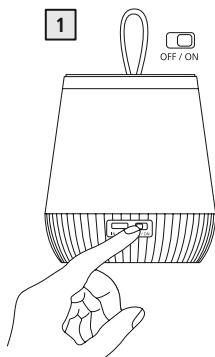


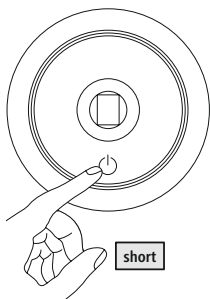
LED NIGHT LIGHT

- GB Operating Instructions
- D Bedienungsanleitung
- F Mode d'emploi
- E Instrucciones de uso
- NL Gebruiksaanwijzing
- I Istruzioni per l'uso
- PL Instrukcja obsługi
- H Használati útmutató
- RO Manual de utilizare
- CZ Návod k použití
- SK Návod na použitie
- P Manual de instruções
- S Bruksanvisning
- RUS Руководство по эксплуатации
- BG Работна инструкция
- GR Οδηγίες χρήσης
- TR Kullanma kılavuzu
- FIN Käyttöohje

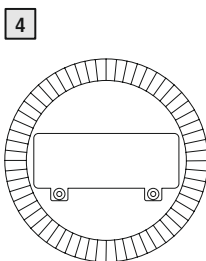
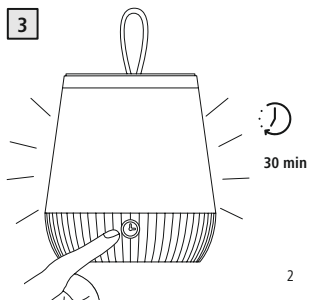
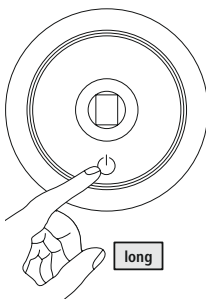




2a colour change



2b Dimming



1. Introduction

Thank you for choosing a Hama product. Take your time and read the following instructions and information completely. Please keep these operating instructions in a safe place for future reference. If you sell the device, please pass these operating instructions on to the new owner.

1.1 Explanation of warning symbols and notes

Warning



This symbol is used to indicate safety instructions or to draw your attention to specific hazards and risks.

Note



This symbol is used to indicate additional information or important notes.

1.2 Explanation of symbols used on the product label



Electrical device of safety class III.

Protection against electric shock through the use of protective extra-low voltage.

2. Safety instructions

Warning - changeable rechargeable battery



- Only use suitable chargers or USB-ports to charge the product.
- Do not use defective chargers or USB-ports and do not attempt to repair them.
- Do not overcharge or deep-discharge the product or rechargeable battery.
- Avoid storing, charging and using in extreme temperatures and at extremely low atmospheric pressures (such as at high altitudes).
- When stored over a long period of time, batteries should be charged regularly (at least every three months).
- Do not incinerate the rechargeable battery or the product.
- Do not tamper with or damage/heat/disassemble the batteries/rechargeable batteries.
- Do not short circuit the batteries/rechargeable batteries and keep them away from bare metal objects.

Warning - changeable rechargeable battery



- Only use batteries (or rechargeable batteries) that match the specified type. Keep the instructions for the correct choice of rechargeable battery/battery in the device operating instructions for future reference.

Warning - Specific instructions for battery change

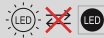


- Do not allow children to change rechargeable batteries without supervision. Keep batteries/rechargeable batteries out of the reach of children.
- Only use the tools recommended in these operating instructions to avoid damage.
- Ensure that the rechargeable battery is as discharged if possible before replacing it.
- Ensure that the device is switched off and disconnected from the power supply before removing the rechargeable battery.
- Avoid damage caused by electrostatic discharge when changing the rechargeable battery. Wear antistatic gloves if necessary.
- Refer to the operating instructions for information on the correct polarity for replacing the rechargeable battery. There is a risk of leakage or explosion if this is not observed.
- Dispose of replaced rechargeable batteries in accordance with the locally applicable safety and disposal regulations.
- Always follow the instructions for changing the rechargeable battery and consult specialised personnel in the event of problems or uncertainties.
- Attention! Hama accepts no responsibility for the safety of non-approved rechargeable batteries and no warranty for any resulting damage.

Note



The light source of this light is not replaceable; when the light source has reached the end of its life, you need to replace the entire light.



- The product is intended for private, non-commercial use only.
- Use the product only for the intended purpose.
- Protect the product from dirt, overheating and excessive wetness (for example, heavy or continuous rain).
- As with all electrical products, this device should be kept out of the reach of children!

- Do not operate the product outside the power limits given in the specifications.
- Do not use the product in areas in which electronic products are not permitted.
- Do not drop the product and do not expose it to any major shocks.
- Do not modify the product in any way. Doing so voids the warranty.
- Dispose of packaging material immediately in accordance with the locally applicable regulations.
- Do not open the device or continue to operate it if it becomes damaged.

3. Start-up and operation

- Switch the product on using the slide control. (Figure 1)
- The desired colour can be selected by pressing briefly. (Figure 2a)
- In white mode, the product can be dimmed by pressing and holding. (Figure 2b)
- A 30-minute timer can be started by pressing the timer button (Fig. 3). After 30 minutes, the night light switches off.
- The product starts in the last setting.

4. Changing the battery

4.3 Charging the battery

- The product contains a rechargeable battery.
- Connect the other end of the cable to a USB charger with the following specification: 5V/ min. 1A
- The actual battery life will vary depending on how you use the device, the settings and the environmental conditions (rechargeable batteries have a limited life)
- Only use the USB charging cable included for this product.

4.4 Changing the rechargeable battery

- A new rechargeable battery can be purchased from Hama at the end of its service life.
- Only use this rechargeable battery for this product.
- Remove the screws on the battery compartment with a screwdriver (Fig. 4)
- Open the battery compartment
- Carefully disconnect the rechargeable battery plug.
- Connect the new rechargeable battery.
- Do not bend or crush the cable.
- Close the battery compartment using the screws supplied.

5. Technical data

Light colour	3000K / 4000K / 5000K / RGB
Input voltage	5V DC
Power consumption	2W
Diameter x height	98 x 108 mm
Incl. rechargeable battery	1800mA Lithium
Charging time	approx. 2h

6. Care and maintenance

Note



Disconnect the device from the mains before cleaning and during prolonged periods of non-use.

Only use soft, dry towels to clean the product.

7. Warranty disclaimer

Hama GmbH & Co KG assumes no liability and provides no warranty for damage resulting from improper installation/mounting, improper use of the product or from failure to observe the use instructions and/or safety notes.

1. Einführung

Vielen Dank, dass Sie sich für ein Hama Produkt entschieden haben! Nehmen Sie sich Zeit und lesen Sie die folgenden Anweisungen und Hinweise zunächst vollständig durch. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung anschließend an einem sicheren Ort auf, um darin nachschlagen zu können. Falls Sie das Gerät veräußern, geben Sie diese Bedienungsanleitung an den neuen Eigentümer weiter.

1.1 Erklärung von Warnsymbolen und Hinweisen

Warnung



Wird verwendet, um Sicherheitshinweise zu kennzeichnen oder um Aufmerksamkeit auf besondere Gefahren und Risiken zu lenken.

Hinweis



Wird verwendet, um zusätzlich Informationen oder wichtige Hinweise zu kennzeichnen.

1.2 Erklärung von Symbolen der Produktkennzeichnung



Elektrisches Gerät der Schutzklasse III.

Schutz vor elektrischem Schlag durch Anwendung der Schutzkleinspannung.

2. Sicherheitshinweise

Warnung – wechselbarer Akku



- Verwenden Sie nur geeignete Ladegeräte oder USB-Anschlüsse zum Aufladen.
- Verwenden Sie defekte Ladegeräte oder USB-Anschlüsse generell nicht mehr und versuchen Sie nicht, diese zu reparieren.
- Überladen oder tiefentladen Sie das Produkt bzw. den Akku nicht.
- Vermeiden Sie Lagerung, Laden und Benutzung bei extremen Temperaturen und extrem niedrigem Luftdruck (wie z.B. in großen Höhen).
- Laden Sie bei längerer Lagerung regelmäßig (mind. vierteljährig) nach.
- Werfen Sie den Akku bzw. das Produkt nicht ins Feuer.
- Verändern und/oder deformieren/erhitzen/zerlegen Sie Akkus/Batterien nicht.
- Schließen Sie Akkus/Batterien nicht kurz und halten Sie sie von blanken Metallgegenständen fern.

Warnung – wechselbarer Akku



- Verwenden Sie ausschließlich Akkus/Batterien, die dem angegebenen Typ entsprechen. Heben Sie Hinweise für die richtige Akku-/Batteriewahl, die in der Bedienungsanleitung von Geräten stehen, zum späteren Nachschlagen auf.

Warnung - Spezifische Hinweise Akkuwechsel

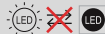


- Gestatten Sie Kindern nicht das Wechseln von Akkus. Bewahren Sie Akkus/Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Nutzen Sie nur die in dieser Bedienungsanleitung empfohlenen Werkzeuge, um Beschädigungen zu vermeiden.
- Achten Sie darauf, dass der Akku vor dem Tausch möglichst entladen ist.
- Stellen Sie sicher, dass das Gerät ausgeschaltet und vom Stromnetz getrennt ist, bevor Sie den Akku entnehmen.
- Vermeiden Sie beim Wechsel des Akkus Beschädigungen durch elektrostatische Entladung. Tragen Sie ggf. antistatische Handschuhe.
- Entnehmen Sie Informationen zur korrekten Polarität für den Austausch des Akkus der Bedienungsanleitung. Bei Nichtbeachtung besteht die Gefahr des Auslaufens oder von Explosionsgefahr.
- Entsorgen Sie ausgetauschte Akkus gemäß den örtlich gültigen Sicherheits- und Entsorgungsvorschriften.
- Halten Sie sich unbedingt an die Anleitung zum Wechsel des Akkus und ziehen Sie bei Problemen bzw. Unklarheiten Fachpersonal hinzu.
- Achtung! Hama übernimmt keinerlei Verantwortung für die Sicherheit nicht autorisierter Akkus und keine Gewährleistung für daraus resultierende Schäden.

Hinweis



Die Lichtquelle dieser Leuchte ist nicht ersetzbar; wenn die Lichtquelle ihr Lebensdauerende erreicht hat, ist die gesamte Leuchte zu ersetzen.



- Das Produkt ist für den privaten, nicht-gewerblichen Haushaltsgebrauch vorgesehen.
- Verwenden Sie das Produkt ausschließlich für den dazu vorgesehenen Zweck.
- Schützen Sie das Produkt vor Schmutz, Überhitzung und übermäßiger Nässe (z.B. Stark- oder Dauerregen).
- Dieses Produkt gehört, wie alle elektrischen Produkte, nicht in Kinderhände!

- Betreiben Sie das Produkt nicht außerhalb seiner in den technischen Daten angegebenen Leistungsgrenzen.
- Benutzen Sie das Produkt nicht in Bereichen, in denen elektronische Produkte nicht erlaubt sind.
- Lassen Sie das Produkt nicht fallen und setzen Sie es keinen heftigen Erschütterungen aus.
- Nehmen Sie keine Veränderungen am Produkt vor. Dadurch verlieren Sie jegliche Gewährleistungsansprüche.
- Entsorgen Sie das Verpackungsmaterial sofort gemäß den örtlich gültigen Entsorgungsvorschriften.
- Öffnen Sie das Produkt nicht und betreiben Sie es bei Beschädigungen nicht weiter.

3. Inbetriebnahme und Betrieb

- Schalten Sie das Produkt über den Schieberegler ein. (Bild 1)
- Durch kurzes Drücken kann die gewünschte Farbe gewählt werden. (Bild 2a)
- Im Weißmodus kann das Produkt durch langes Drücken gedimmt werden. (Bild 2b)
- Durch Drücken der Timertaste (Bild 3) kann ein 30min Timer gestartet werden. Nach Ablauf der 30min schaltet das Nachtlicht aus.
- Das Produkt startet in der letzten Einstellung.

4. Batteriewechsel

4.3 Akku aufladen

- Das Produkt verfügt über einen wiederaufladbaren Akku.
- Schließen sie das andere Ende des Kabels an einem USB Lader mit folgenden Spezifikation: 5V/min. 1A
- Die tatsächliche Akkulaufzeit variiert je nach Nutzung des Gerätes, den Einstellungen und Umgebungsbedingungen (Akkus haben eine begrenzte Lebensdauer)
- Verwenden Sie ausschließlich das beiliegende USB-Ladekabel für dieses Produkt.

4.4 Akku wechseln

- Ein neuer Akku kann nach Ende der Lebensdauer bei Hama erworben werden.
- Verwenden Sie ausschließlich diesen Akku für dieses Produkt.
- Entfernen Sie die Schrauben am Batteriefach mit einem Schraubendreher (Bild 4)
- Öffnen Sie das Batteriefach
- Lösen sie den Stecker des Akkus vorsichtig.
- Schließen Sie den neuen Akku an.
- Knicken und quetschen Sie das Kabel nicht.
- Verschließen Sie das Batteriefach mit Hilfe der mitgelieferten Schrauben.

5. Technische Daten

Lichtfarbe	3000K / 4000K / 5000K / RGB
Eingangsspannung	5V DC
Leistungsaufnahme	2W
Durchmesser x Höhe	98 x 108 mm
inkl. Akku	1800mA Lithium
Ladedauer	ca. 2h

6. Wartung und Pflege

Hinweis



Trennen Sie das Gerät vor der Reinigung und bei längerem Nichtgebrauch vom Netz.

Verwenden Sie zur Reinigung nur trockene, weiche Tücher.

7. Haftungsausschluss

Die Hama GmbH & Co KG übernimmt keine Haftung oder Gewährleistung für Schäden, die aus unsachgemäßer Installation, Montage und unsachgemäßem Gebrauch des Produkts oder einer Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung und/oder der Sicherheitshinweise resultieren.

1. Introduction

Nous vous remercions d'avoir choisi un produit Hama ! Veuillez prendre le temps de lire l'intégralité des remarques et consignes suivantes. Veuillez conserver ce mode d'emploi dans un endroit sûr afin de pouvoir le consulter. Si vous vendez l'appareil, transmettez ce mode d'emploi au nouveau propriétaire.

1.1 Explication des symboles d'avertissement et des remarques

Avertissement



Ce symbole est utilisé pour indiquer des consignes de sécurité ou pour attirer votre attention sur des dangers et risques particuliers.

Remarque



Ce symbole est utilisé pour indiquer des informations supplémentaires ou des remarques importantes.

1.2 Explication des symboles d'identification du produit



Appareil électrique conforme à la classe de protection III.

Protection contre les chocs électriques par l'application de la basse tension de protection.

2. Consignes de sécurité

Avertissement - batterie remplaçable



- Utilisez exclusivement un chargeur approprié ou une connexion USB pour la recharge.
- N'utilisez plus des chargeurs ou des ports USB défectueux et n'essayez pas de les réparer.
- Ne pas surcharger ou décharger profondément le produit ou la batterie.
- Évitez le stockage, le chargement et l'utilisation du produit à des températures extrêmes et à des pressions atmosphériques extrêmement basses (comme en haute altitude par exemple).
- Rechargez régulièrement (au moins tous les trois mois) si l'appareil est entreposé pendant une période prolongée.
- Ne jetez pas la batterie ou le produit au feu.
- Ne modifiez pas et/ou ne déformez/chauffez/démontez pas les batteries/piles.
- Ne court-circuitez pas les batteries/piles et éloignez-les des objets métalliques à nu.

Avertissement - batterie remplaçable



- Utilisez exclusivement des batteries/piles du type indiqué. Conservez les instructions relatives au choix des batteries/piles qui figurent dans le mode d'emploi des appareils pour pouvoir vous y référer ultérieurement.

Avertissement - Remarques spécifiques au remplacement de la batterie

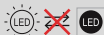


- N'autorisez pas des enfants à remplacer les batteries. Conservez les batteries/piles hors de portée des enfants.
- N'utilisez que les outils recommandés dans ce mode d'emploi afin d'éviter tout dommage.
- Veillez à ce que la batterie soit aussi déchargée que possible avant de la remplacer.
- Assurez-vous que l'appareil est éteint et débranché avant de retirer la batterie.
- Lors du remplacement de la batterie, évitez les dommages dus aux décharges électrostatiques. Le cas échéant, portez des gants antistatiques.
- Consultez le mode d'emploi pour connaître la polarité correcte à respecter lors du remplacement de la batterie. En cas de non-respect, il existe un risque de fuite ou d'explosion.
- Éliminez les batteries remplacées conformément aux réglementations locales en vigueur en matière de sécurité et d'élimination des déchets.
- Respectez impérativement les instructions de remplacement de la batterie et faites appel à un personnel spécialisé en cas de problèmes ou d'incertitudes.
- Attention ! Hama n'est pas responsable de la sécurité des batteries non autorisées et ne garantit pas les dommages qui pourraient en résulter.

Remarque



La source lumineuse de cet éclairage n'est pas remplaçable ; le luminaire doit être remplacé dans son intégralité lorsque la source lumineuse a atteint la fin de sa durée de vie.



- Ce produit est destiné à une utilisation domestique non commerciale.
- Utilisez le produit exclusivement conformément à sa destination.
- Protégez l'appareil de toute saleté, surchauffe et humidité excessive (pluies intenses ou persistantes).
- Cet appareil, comme tout appareil électrique, doit être gardé hors de portée des enfants !

- N'utilisez pas le produit en dehors des limites de puissance indiquées dans les caractéristiques techniques.
- N'utilisez pas le produit dans des zones où les produits électroniques ne sont pas autorisés.
- Protégez le produit des secousses violentes et évitez tout choc ou toute chute.
- N'apportez aucune modification au produit. Toute modification vous ferait perdre vos droits de garantie.
- Recyclez les matériaux d'emballage conformément aux prescriptions locales en vigueur.
- Ne tentez pas d'ouvrir le produit en cas de détérioration et cessez de l'utiliser.

3. Mise en service et fonctionnement

- Allumez le produit à l'aide du curseur. (Figure 1)
- Une courte pression permet de sélectionner la couleur souhaitée. (Figure 2a)
- En mode blanc, il est possible de faire varier l'intensité du produit en appuyant longuement dessus. (Figure 2b)
- En appuyant sur la touche de la minuterie (Figure 3), il est possible de lancer une minuterie de 30 min. Une fois les 30 minutes écoulées, la veilleuse s'éteint.
- Le produit démarre au dernier réglage.

4. Changement de la pile

4.3 Chargement de la batterie

- Le produit est équipé d'une batterie rechargeable.
- Connectez l'autre extrémité du câble à un chargeur USB avec les spécifications suivantes : 5 V/min. 1 A
- La durée de vie réelle de la batterie varie en fonction de l'utilisation de l'appareil, des réglages et des conditions environnementales (les batteries ont une durée de vie limitée)
- Utilisez uniquement le câble de charge USB fourni pour ce produit.

4.4 Changer la batterie

- Une nouvelle batterie peut être achetée chez Hama à la fin de sa durée de vie.
- Utilisez uniquement cette batterie pour ce produit.
- Retirez les vis du compartiment à piles à l'aide d'un tournevis (Figure 4)
- Fermez le compartiment à piles
- Débranchez la fiche de la batterie avec précaution.
- Branchez la nouvelle batterie.
- Ne pliez pas et n'écrasez pas le câble.
- Fermez le compartiment à piles à l'aide des vis fournies.

5. Caractéristiques techniques

Température de couleur	3000 K/4 000K/5 000K/RVB
Tension d'entrée	5 V CC
Consommation d'énergie	2 W
Diamètre x hauteur	98 x 108 mm
avec batterie	1 800 mA au lithium
Durée de charge	environ 2 h

6. Soins et entretien

Remarque



Débranchez l'appareil du secteur avant de le nettoyer et en cas d'inutilisation prolongée.

Pour le nettoyage, n'utilisez que des chiffons doux et secs.

7. Exclusion de responsabilité

La société Hama GmbH & Co KG décline toute responsabilité en cas de dommages provoqués par une installation, un montage ou une utilisation non conformes du produit ou encore provoqués par le non-respect des consignes du mode d'emploi et/ou des consignes de sécurité.

1. Introducción

Gracias por adquirir un producto de Hama. Lea detenidamente las siguientes instrucciones e indicaciones. Después, guarde estas instrucciones de manejo en un lugar seguro para poder consultarlas. Si vende el aparato, entregue estas instrucciones de manejo al nuevo propietario.

1.1 Explicación de los símbolos de aviso y de las indicaciones

Advertencia



Se utiliza para identificar indicaciones de seguridad o para llamar la atención sobre peligros y riesgos especiales.

Nota



Se utiliza para indicar información adicional o indicaciones importantes.

1.2 Aclaración de los símbolos de marcado del producto



Aparato eléctrico con clase de protección III.

Protección contra descargas eléctricas aplicando una tensión extrabaja de protección.

2. Indicaciones de seguridad

Advertencia: batería reemplazable



- Utilice únicamente cargadores adecuados o conexiones USB para cargar el dispositivo.
- No utilice cargadores ni conexiones USB defectuosos; asimismo, no intente repararlos.
- No sobrecargue ni descargue en profundidad el producto o la batería.
- Evite almacenar, cargar o usar las pilas en condiciones de temperatura extrema o de presión atmosférica extremadamente baja (como, p. ej., a grandes alturas).
- Cargar con regularidad (al menos cada tres meses) si va a estar almacenado durante mucho tiempo.
- No eche la batería o el producto al fuego.
- No modifique ni deforme/caliente/ desensamble las pilas recargables/baterías.
- No cortocircuite las pilas recargables/baterías y manténgalas alejadas de objetos metálicos desprotegidos.

Advertencia: batería reemplazable



- Utilice exclusivamente baterías (o pilas) del tipo especificado. Guarde anotaciones sobre la selección correcta de las pilas en las instrucciones de uso del dispositivo para futuras consultas.

Advertencia: Instrucciones específicas para el cambio de batería

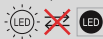


- No permitir a los niños cambiar las baterías. Mantenga las pilas fuera del alcance de los niños.
- Utilice únicamente las herramientas recomendadas en este manual de instrucciones para evitar daños.
- Asegúrese de que la batería esté lo más descargada posible antes de sustituirla.
- Asegúrese de que el dispositivo está apagado y desconectado de la red eléctrica antes de extraer la batería.
- Evite los daños causados por descargas electrostáticas al cambiar la batería. En caso necesario, utilice guantes antiestáticos.
- Consulte el manual de instrucciones para obtener información sobre la polaridad correcta para sustituir la batería. En caso contrario, existe riesgo de fuga o explosión.
- Elimine las pilas sustituidas de acuerdo con la normativa local vigente en materia de seguridad y eliminación de residuos.
- Siga siempre las indicaciones para cambiar la batería y consulte a personal especializado en caso de problemas o dudas.
- ¡Atención! Hama no se responsabiliza de la seguridad de las baterías no autorizadas y no garantiza los daños resultantes.

Nota



La fuente de luz de esta luminaria no es sustituible; por tanto, una vez que la fuente de luz haya alcanzado el final de su vida útil, debe sustituirse la luminaria por completo.



- Este producto está previsto para usarlo en el ámbito privado y no comercial del hogar.
- Utilice el producto exclusivamente para el fin previsto.
- Proteja el producto de la suciedad, el sobrecalentamiento y la humedad excesiva (p. ej., lluvia intensa o persistente).
- Este producto, como todos los productos eléctricos, no debe estar en manos de los niños.
- No utilice el producto fuera de los límites de potencia indicados en los datos técnicos.
- No utilice el producto en áreas donde no se permitan aparatos electrónicos.

- No deje caer el producto ni lo someta a sacudidas fuertes.
- No realice cambios en el producto. Esto conllevaría la pérdida de todos los derechos de la garantía.
- Deseche el material de embalaje de conformidad con las normativas locales vigentes en materia de eliminación de desechos.
- No abra el producto ni siga utilizándolo en caso de presentar daños.

3. Puesta en marcha y funcionamiento

- Encienda el producto con el mando deslizante. (Imagen 1)
- El color deseado puede seleccionarse pulsando brevemente. (Imagen 2a)
- En el modo blanco, el producto puede atenuarse manteniendo pulsado. (Imagen 2b)
- Se puede iniciar un temporizador de 30 minutos pulsando el botón del temporizador (Imagen 3). Transcurridos 30 minutos, la luz nocturna se apaga.
- El producto se inicia en el último ajuste.

4. Cambio de la pila

4.3 Cargar la batería

- El producto dispone de una batería recargable.
- Conecte el otro extremo del cable a un cargador USB con la siguiente especificación: 5 V/min 1 A
- La duración real de la batería varía en función del uso del aparato, así como de los ajustes y las condiciones ambientales (las baterías tienen una vida útil limitada).
- Utilice únicamente el cable de carga USB adjunto para este producto.

4.4 Cambiar batería

- Se puede adquirir una batería nueva en Hama al final de su vida útil.
- Utilice exclusivamente esta batería para este producto.
- Retire los tornillos del compartimento de las pilas con un destornillador (Imagen 4)
- Abra el compartimento de las pilas
- Desconecte con cuidado la clavija de la batería.
- Conecte la nueva batería.
- No pliegue ni aplaste el cable.
- Cierre el compartimento de las pilas con los tornillos suministrados.

5. Datos técnicos

Color	3000K / 4000K / 5000K / RGB
Tensión de entrada	5 V DC
Consumo de energía	2 W
Diámetro x altura	98 x 108 mm
incl. batería	Litio 1800 mA
Tiempo de carga	aprox. 2 h

6. Mantenimiento y cuidado

Nota



Desenchufe el aparato de la red eléctrica después de limpiarlo y si no va usarlo durante mucho tiempo.

Utilice únicamente paños secos y suaves para la limpieza.

7. Exclusión de responsabilidad

La empresa Hama GmbH & Co KG no se responsabiliza ni concede garantía alguna por los daños que se deriven de una instalación, montaje o manejo incorrectos del producto o por la inobservancia de las instrucciones de uso o de las indicaciones de seguridad.

1. Inleiding

Hartelijk dank dat u voor een product van Hama hebt gekozen! Neem de tijd om de volgende aanwijzingen en instructies volledig door te lezen. Berg deze gebruiksaanwijzing vervolgens op een goede plek op zodat u hem als naslagwerk kunt gebruiken. Als u het apparaat koopt, geef dan ook deze gebruiksaanwijzing aan de nieuwe eigenaar.

1.1 Verklaring van waarschuwingssymbolen en instructies

Waarschuwing



Wordt gebruikt om veiligheidsinstructies te markeren of om op bijzondere gevaren en risico's te attenderen.

Aanwijzing



Wordt gebruikt om extra informatie of belangrijke aanwijzingen te markeren.

1.2 Verklaring van symbolen voor productmarkering



Elektrisch apparaat van beschermingsklasse III.

Bescherming tegen elektrische schokken door gebruik te maken van extra lage veiligheidsspanning.

2. Veiligheidsinstructies

Waarschuwing - vervangbare accu



- Gebruik alleen geschikte opladers of USB-aansluitingen voor het opladen.
- Gebruik nooit defecte opladers of defecte USB-aansluitingen en probeer deze niet te repareren.
- U mag het product resp. de accu niet overladen of diep ontladen.
- Vermijd opslag, opladen en gebruik bij extreme temperaturen en extreem lage luchtdruk (bijv. op grote hoogte).
- Laad de accu regelmatig op (minstens driemaandelijks) tijdens langdurige opslag.
- Gooi de accu resp. het product niet in vuur.
- U mag de accu's/batterijen niet wijzigen en/of vervormen/verhitten/demonteren.
- De accu's/batterijen niet kortsluiten en uit de buurt van blanke metalen voorwerpen houden.

Waarschuwing - vervangbare accu



- Gebruik uitsluitend accu's/of batterijen die met het vermelde type overeenstemmen. Bewaar de instructies voor de juiste accu/batterijkeuze in de gebruiksaanwijzing van apparaten voor toekomstig gebruik.

Waarschuwing - specifieke instructies accu-ervanging

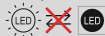


- Laat kinderen nooit accu's vervangen. Houd de accu's/batterijen buiten het bereik van kinderen.
- Gebruik alleen het gereedschap dat in deze gebruiksaanwijzing wordt aanbevolen om schade te voorkomen.
- Zorg ervoor dat de accu zo leeg mogelijk is voordat u deze vervangt.
- Zorg ervoor dat het apparaat is uitgeschakeld en losgekoppeld van het lichtnet voordat u de accu verwijdt.
- Voorkom schade door elektrostatische ontlading bij het vervangen van de accu. Draag indien nodig antistatische handschoenen.
- Raadpleeg de gebruiksaanwijzing voor informatie over de juiste polariteit bij het vervangen van de accu. Er bestaat een risico op lekkage of explosie als dit niet in acht wordt genomen.
- Gooi vervangen accu's weg in overeenstemming met de plaatselijk geldende veiligheids- en verwijderingsvoorschriften.
- Volg altijd de instructies voor het vervangen van de accu en raadpleeg gespecialiseerd personeel in geval van problemen of onduidelijkheden.
- Attentie! Hama aanvaardt geen verantwoordelijkheid voor de veiligheid van niet-geautoriseerde accu's en biedt geen garantie voor daaruit voortvloeiende schade.

Aanwijzing



De lichtbron van deze lamp kan niet worden vervangen; zodra de lichtbron het einde van haar technische levensduur heeft bereikt, moet de complete lamp worden vervangen.



- Het product is bedoeld voor huishoudelijk, niet-commercieel gebruik.
- Gebruik het product uitsluitend voor het doel waarvoor het gemaakt is.
- Bescherm het product tegen vuil, oververhitting en overmatig vocht (bijv. zware regenval of langdurige regen).
- Dit product dient, zoals alle elektrische producten, buiten het bereik van kinderen te worden gehouden!

- Gebruik het product niet buiten de in de technische gegevens vermelde vermogensgrenzen.
- Gebruik het product niet op plaatsen waar elektronische producten niet zijn toegestaan.
- Laat het product niet vallen en stel het niet bloot aan zware schokken of stoten.
- Verander niets aan het product. Daardoor vervalt elke aanspraak op garantie.
- Voer het verpakkingsmateriaal direct en overeenkomstig de lokaal geldende afvoerschriften af.
- Open het product niet en gebruik het niet meer bij beschadigingen.

3. Het product in gebruik nemen

- Schakel het product in met de schuifregelaar. (Afbeelding 1)
- De gewenste kleur kan worden geselecteerd door kort te drukken. (Afbeelding 2a)
- In de witte modus kan het product worden gedimd door lang ingedrukt te houden. (Afbeelding 2b)
- U kunt een timer van 30 minuten starten door op de timerknop te drukken (afbeelding 3). Na 30 minuten gaat het nachtlucht uit.
- Het product start in de laatste instelling.

4. Batterij vervangen

4.3 Accu opladen

- Het product heeft een oplaadbare accu.
- Sluit het andere uiteinde van de kabel aan op een USB-oplader met de volgende specificatie: 5V/min. 1A
- De feitelijke gebruiksduur van de accu is afhankelijk van het gebruik van het apparaat, de instellingen en de omgevingsomstandigheden (accu's hebben een beperkte levensduur).
- Gebruik uitsluitend de meegeleverde USB-adaptorkabel en gebruik deze kabel alleen voor dit product.

4.4 Accu vervangen

- Aan het einde van de levensduur kunt u bij Hama een nieuwe accu kopen.
- Gebruik alleen deze accu voor dit product.
- Verwijder de schroeven van het batterijvak met een schroevendraaier (afbeelding 4)
- Open het batterijvak
- Koppel de stekker van de accu voorzichtig los.
- Sluit de nieuwe accu aan.
- Knik of klem de kabel niet.
- Sluit het batterijvak met de meegeleverde schroeven.

5. Technische gegevens

Lichtkleur	3000K / 4000K / 5000K / RGB
Ingangsspanning	5V DC
Stroomverbruik	2W
Diameter x hoogte	98 x 108 mm
incl. accu	1800 mA Lithium
Oplaadtijd	ca. 2 uur

6. Onderhoud en verzorging

Aanwijzing



Koppel het apparaat los van het lichtnet voordat u het reinigt en wanneer u het langer niet gebruikt.

Gebruik alleen een zachte, droge doek.

7. Uitsluiting aansprakelijkheid

Hama GmbH & Co KG is niet aansprakelijk voor en verleent geen garantie op schade die het gevolg is van ondeskundige installatie, montage en ondeskundig gebruik van het product of het niet in acht nemen van de handleiding en/of veiligheidsinstructies.

1. Introduzione

Grazie per avere acquistato un prodotto Hama! Prima di iniziare a utilizzarlo, prendersi il tempo necessario per leggere le istruzioni e le informazioni descritte di seguito. Custodire quindi il presente libretto in un luogo sicuro in modo da poterlo consultare qualora si renda necessario. In caso di cessione del prodotto, consegnare anche il presente libretto al nuovo proprietario.

1.1 Spiegazione dei simboli di avvertenza e delle istruzioni

Attenzione



Contraddistingue le istruzioni di sicurezza o richiama l'attenzione su particolari rischi e pericoli.

Nota



Contraddistingue informazioni supplementari o indicazioni importanti.

1.2 Spiegazione dei simboli dell'etichetta del prodotto



Apparecchio elettrico con grado di protezione III.

Protezione contro le scosse elettriche grazie alla bassissima tensione di sicurezza.

2. Istruzioni di sicurezza

Avvertenza – batteria sostituibile



- Utilizzare soltanto caricabatteria o prese USB compatibili.
- Non utilizzare caricabatteria o prese USB guasti e non effettuare tentativi di riparazione.
- Non sovraccaricare o scaricare a fondo il prodotto o la batteria.
- Evitare la custodia, la ricarica e l'uso del prodotto a temperature estreme e a pressioni atmosferiche estremamente basse (ad esempio ad alte quote).
- In caso di inutilizzo prolungato effettuare la ricarica a intervalli regolari (per lo meno ogni tre mesi).
- Non gettare la batteria o il prodotto nel fuoco.
- Non modificare e/o deformare/riscaldare/scomporre le batterie/pile.
- Non cortocircuitare le batterie/pile e tenerle lontane da oggetti metallici.

Avvertenza – batteria sostituibile



- Utilizzare soltanto batterie ricaricabili/pile del tipo indicato. Per consultazioni future, conservare le istruzioni sulla scelta delle batterie/pile appropriate descritte nelle istruzioni d'uso dei dispositivi.

Avvertenza - Istruzioni specifiche per la sostituzione della batteria

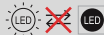


- Non consentire ai bambini di sostituire la batteria. Tenere le batterie/pile fuori dalla portata dei bambini.
- Per evitare danni, utilizzare solo gli strumenti consigliati nelle presenti istruzioni per l'uso.
- Prima di sostituirla, assicurarsi che la batteria sia il più possibile scarica.
- Prima di togliere la batteria, assicurarsi che il dispositivo sia spento e scollegato dalla rete elettrica.
- Evitare possibili danni causati dalle scariche elettrostatiche durante la sostituzione della batteria. Se necessario, indossare guanti antistatici.
- Per informazioni sulla corretta polarità della batteria, consultare le istruzioni per l'uso. La sua mancata osservanza può causare rischi di perdite o di esplosione.
- Smaltire le batterie sostituite nel rispetto delle norme di sicurezza e di smaltimento vigenti a livello locale.
- Seguire sempre le istruzioni per la sostituzione della batteria e rivolgersi a personale specializzato in caso di problemi o insicurezze.
- Attenzione! Hama declina ogni responsabilità per la sicurezza delle batterie non autorizzate e non accorda nessuna garanzia per eventuali danni da ciò risultanti.

Nota



La sorgente luminosa della presente lampada non è sostituibile; giunta al termine del suo ciclo di vita deve essere sostituita l'intera lampada.



- Il prodotto è previsto per uso privato, non commerciale.
- Utilizzare il prodotto soltanto per lo scopo previsto.
- Proteggere il prodotto da sporco, surriscaldamento e umidità eccessiva (ad es. pioggia intensa o continua).
- Come tutte le apparecchiature elettriche, tenere il prodotto fuori dalla portata dei bambini!
- Non utilizzare il prodotto oltre i limiti di prestazione indicati nei dati tecnici.
- Non utilizzare il prodotto in ambienti dove non è consentito l'uso di strumenti elettronici.

- Non far cadere il prodotto e non esporlo a urti.
- Non apportare modifiche al prodotto. In tal caso decadono i diritti di garanzia.
- Smaltire immediatamente il materiale d'imballaggio in conformità alle prescrizioni locali vigenti.
- Non aprire il prodotto e cessarne l'utilizzo se presenta danneggiamenti.

3. Messa in funzione e utilizzo

- Accendere il prodotto tramite il cursore. (Figura 1)
- Il colore desiderato può essere scelto tramite una breve pressione. (Figura 2a)
- In modalità bianco, il prodotto può essere oscurato premendo a lungo. (Figura 2b)
- Premendo il tasto del timer (figura 3) è possibile avviare un timer di 30 minuti. Dopo 30 minuti, la luce da notte si spegne.
- Il prodotto si avvia nell'ultima impostazione.

4. Sostituire la batteria

4.3 Caricare la batteria

- Il prodotto è dotato di una batteria ricaricabile.
- Collegare l'altra estremità del cavo a un caricatore USB dotato delle seguenti specifiche: 5V/min. 1A
- La reale autonomia della batteria varia a seconda dell'utilizzo del dispositivo, delle impostazioni e delle condizioni ambientali (le batterie hanno un ciclo di vita limitato)
- Utilizzare il cavo di ricarica USB in dotazione solo ed esclusivamente con questo prodotto.

4.4 Sostituzione della batteria

- Al termine del ciclo di vita della batteria può esserne acquistata una nuova presso Hama.
- Utilizzare la batteria solo per questo prodotto.
- Rimuovere le viti del vano batteria utilizzando un cacciavite (figura 4)
- Aprire il vano batteria
- Scollegare con cautela il connettore della batteria.
- Collegare la nuova batteria.
- Non piegare, né schiacciare il cavo.
- Chiudere il vano batteria utilizzando le viti in dotazione.

5. Dati tecnici

Colore della luce	3000K / 4000K / 5000K / RGB
Tensione di ingresso	5V DC
Assorbimento di potenza	2W
Diametro x altezza	98 x 108 mm
Batteria inclusa	1800mA al litio
Tempo di ricarica	2 ore circa

6. Cura e manutenzione

Nota



Prima di pulirlo e in caso di inutilizzo prolungato disconnettere l'apparecchio dalla presa elettrica.

Pulire il prodotto soltanto con un panno morbido e asciutto.

7. Esclusione di garanzia

Hama GmbH & Co KG declina ogni responsabilità per danni dovuti all'installazione, al montaggio e all'utilizzo scorretti del prodotto, nonché alla mancata osservanza delle istruzioni d'uso e/o di sicurezza.

1. Wprowadzenie

Dziękujemy za zakup produktu firmy Hama! Prosimy poświęcić czas na przeczytanie poniższych zaleceń i wskazówek w całości. Instrukcję należy przechowywać w bezpiecznym miejscu, aby móc z niej korzystać w przyszłości. W przypadku odsprzedaży urządzenia należy przekazać nowemu właścicielowi również tę instrukcję obsługi.

1.1 Objaśnienie symboli ostrzegawczych i wskazówek

Ostrzeżenie

Niniejszy symbol stosuje się do wskazania zaleceń dotyczących bezpieczeństwa lub w celu zwrócenia uwagi na konkretne zagrożenia i niebezpieczeństwa.



Wskazówka

Niniejszy symbol wskazuje na dodatkowe informacje i istotne uwagi.



1.2 Objaśnienie symboli oznaczenia produktu



Urządzenie elektryczne o klasie ochronności III.

Ochrona przed porażeniem prądem elektrycznym poprzez zastosowanie bardzo niskiego napięcia.

2. Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

Ostrzeżenie – wymienny akumulator



- Do ładowania należy używać tylko odpowiednich ładowarek lub portów USB.
- Zasadniczo nie należy używać uszkodzonych ładowarek ani portów USB i nie wolno próbować ich naprawiać.
- Nie należy przeładowywać ani głęboko rozładowywać produktu/akumulatora.
- Należy unikać przechowywania, ładowania i użytkowania w ekstremalnych temperaturach i przy bardzo niskim ciśnieniu powietrza (np. na dużych wysokościach).
- W przypadku dłuższego przechowywania regularnie ładować (przynajmniej raz na kwartał).
- Nie wolno wrzucać akumulatora ani produktu do ognia.
- Nie modyfikować/deformować/podgrzewać/rozmontowywać akumulatorów/baterii.
- Nie zwierać akumulatorów/baterii oraz trzymać je z dala od odkrytych przedmiotów metalowych.

Ostrzeżenie – wymienny akumulator



- Używać wyłącznie akumulatorów/baterii określonego typu. Umieszczone w instrukcjach obsługi urządzeń wskazówki dotyczące prawidłowego doboru akumulatora/baterii należy zachować, aby móc z nich skorzystać w przyszłości.

Ostrzeżenie – specyficzne wskazówki dotyczące wymiany akumulatora

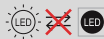


- Nie wolno pozwalać dzieciom na wymianę akumulatorów. Akumulatory/baterie należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Aby uniknąć uszkodzeń, należy używać wyłącznie narzędzi zalecanych w niniejszej instrukcji obsługi.
- Przed wymianą akumulatora należy upewnić się, że jest on maksymalnie rozładowany.
- Przed wyjęciem akumulatora należy upewnić się, że urządzenie jest wyłączone i odłączone od źródła zasilania.
- Podczas wymiany akumulatorów należy unikać uszkodzeń spowodowanych wyładowaniami elektrostatycznymi. W razie potrzeby nosić rękawice antystatyczne.
- Informacje na temat prawidłowego ułożenia biegunów podczas wymiany akumulatora znajdują się w instrukcji obsługi. Nieprzestrzeganie ich grozi wyciekiem elektrolitu lub wybuchem.
- Wymienione akumulatory należy utylizować zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi bezpieczeństwa i utylizacji.
- Należy zawsze postępować zgodnie z instrukcją wymiany akumulatora, a w razie problemów lub niejasności skonsultować się ze specjalistą.
- Uwaga! Hama nie ponosi żadnej odpowiedzialności za bezpieczeństwo nieautoryzowanych akumulatorów ani za wynikające z tego szkody.

Wskazówka



Źródło światła tej lampy jest niewymienne. Po zakończeniu żywotności źródła światła należy wymienić całą lampę.



- Produkt jest przeznaczony do prywatnego, niekomercyjnego użytku domowego.
- Produktu należy używać wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem.
- Chronić produkt przed zabrudzeniem, przegrzaniem i nadmierną wilgocą (np. silnym lub długotrwałym deszczem).

- Ten produkt, podobnie jak wszystkie produkty elektryczne, nie jest przeznaczony do obsługi przez dzieci!
- Nie używać produktu poza granicami jego wydajności określonymi w danych technicznych.
- Nie używać produktu w miejscach, gdzie niedozwolone jest stosowanie urządzeń elektronicznych.
- Nie upuszczać produktu ani nie narażać go na silne wstrząsy.
- Nie wolno w żaden sposób modyfikować produktu. Spowoduje to utratę prawa z tytułu gwarancji.
- Opakowanie należy niezwłocznie usunąć zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi utylizacji.
- Nie otwierać produktu, a w razie uszkodzeń nie kontynuować jego użytkowania.

3. Uruchomienie i użytkowanie

- Włączyć produkt za pomocą suwaka. (ilustracja 1)
- Żądany kolor można wybrać przez krótkie naciśnięcie. (ilustracja 2a)
- W trybie światła białego produkt można przyćmić, naciskając długo przycisk. (ilustracja 2b)
- Poprzez naciśnięcie przycisku timera (ilustracja 3) można uruchomić 30-minutowy timer. Po 30 minutach lampka nocna wyłączy się.
- Produkt uruchamia się z ostatnio wybranym ustawieniem.

4. Wymiana baterii

4.3 Ładowanie akumulatora

- Produkt ma akumulator, który można ponownie ładować.
- Podłączyć drugi koniec kabla do ładowarki USB o następujących parametrach: 5 V / min. 1 A
- Rzeczywisty czas działania akumulatora zależy od sposobu użytkowania urządzenia, ustawień i warunków otoczenia (akumulatory mają ograniczoną żywotność).
- Dołączony do zestawu kabel USB do ładowania należy stosować wyłącznie z tym produktem.

4.4 Wymiana akumulatora

- Nowy akumulator można zakupić w firmie Hama po zakończeniu okresu użytkowania starego akumulatora.
- Z tym produktem należy używać wyłącznie tego akumulatora.
- Odkręć i usunąć śrubki z komory baterii za pomocą śrubokręta (ilustracja 4).
- Otworzyć komorę baterii.
- Ostrożnie odłączyć wtyczkę akumulatora.
- Podłączyć nowy akumulator.
- Nie zaginać ani nie zgniatać kabla.
- Zamknąć komorę baterii za pomocą dostarczonych śrubek.

5. Dane techniczne

Barwa światła	3000K / 4000K / 5000K / RGB
Napięcie wejściowe	5 V DC
Pobór mocy	2 W
Średnica x wysokość	98 x 108 mm
Wbudowany akumulator	litowy, 1800 mA
Czas ładowania	ok. 2 h

6. Konserwacja i pielęgnacja

Wskazówka



Przed przystąpieniem do czyszczenia oraz w przypadku dłuższego niekorzystania urządzenie należy odłączyć od prądu.

Do czyszczenia należy używać wyłącznie suchych, miękkich ściereczek.

7. Wyłączenie odpowiedzialności z tytułu gwarancji

Hama GmbH & Co KG nie ponosi odpowiedzialności i nie udziela żadnej gwarancji z tytułu szkód wynikających z niewłaściwego montażu, instalacji, niewłaściwego użytkowania urządzenia ani z tytułu szkód wynikających z nieprzestrzegania instrukcji obsługi i/lub wskazówek dotyczących bezpieczeństwa.

1. Bevezetés

Köszönjük, hogy Hama terméket választott! Szájon rá időt, és első teendőként olvassa el végig teljesen az alábbi utasításokat és megjegyzéseket. A későbbiekben tartsa biztonságos helyen ezt az útmutatót, hogy bármikor használhassa referenciaként. Ha eladja ezt a terméket, vele együtt adja tovább ezt az útmutatót is az új tulajdonosnak.

1.1 Figyelmeztető jelzések és megjegyzések magyarázata

Figyelmeztetés



A biztonsági utasítások jelölésére használjuk, illetve hogy felhívjuk a figyelmet a különleges veszélyekre és kockázatokra.

Megjegyzés



Akkor használjuk, ha kiegészítő információkat közlünk, vagy fontos tudnivalókra hívjuk fel a figyelmet.

1.2 A termék jelzőszimbólumainak magyarázata



III. védelmi osztályú elektromos készülék.

Áramütés elleni védelem biztonsági extra-alacsony feszültség használatával.

2. Biztonsági utasítások

Figyelmeztetés – cserélhető akkumulátor



- Töltéshez csak megfelelő töltőket vagy USB-csatlakozókat használjon.
- A meghibásodott töltőkészülékeket, USB-csatlakozókat ne használja tovább, és ne próbálkozzon a megjavításukkal se.
- Ne töltse túl vagy merítse le túlságosan a terméket vagy az akkumulátort.
- A terméket ne tárolja, ne töltsen és ne használja szélsőséges hőmérsékleteken, ill. szélsőségesen alacsony légnyomáson (pl. jelentős tengerszint feletti magasságban).
- Hosszabb tárolás alatt rendszeresen töltsen újra (min. negyedévente).
- Ne dobja tűzbe az akkumulátort, ill. a terméket.
- Ne módosítsa és/vagy deformálja/hevítsz/ szedje szét az akkumulátorokat/elemeket.
- Ne zárja rövidre az akkumulátorokat/elemeket, és tartsa őket távol a szigetetlen fém tárgytól.

Figyelmeztetés – cserélhető akkumulátor



- Kizárólag a megadott típusnak megfelelő akkumulátort/elemet használjon. Kérjük, őrizze meg az akkumulátor/elem helyes kiválasztására vonatkozó utasításokat az eszközök használati utasításában, hogy később is tájékozódhasson.

Figyelmeztetés - Speciális utasítások az akkumulátor cseréjéhez

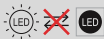


- Ne engedje a gyerekeknek az akkumulátort cserélni. Az akkumulátorokat/elemeket gyermekektől elzárt helyen tárolja.
- A sérülések elkerülése érdekében csak a jelen használati utasításban ajánlott eszközöket használja.
- A csere előtt győződjön meg arról, hogy az akkumulátor a lehető legnagyobb mértékben lemerült.
- Az akkumulátor eltávolítása előtt győződjön meg arról, hogy a készülék ki van kapcsolva, és le van választva a hálózatról.
- Az akkumulátor cseréjekor kerülje az elektrosztatikus kisülés okozta károkat. Szükség esetén viseljen antisztatikus kesztyűt.
- Az akkumulátorcseré helyes polarítására vonatkozó információkért olvassa el a használati utasítást. Ennek elmulasztása szivárgást vagy robbanásveszélyt idézhet elő.
- A kicserélt akkumulátorokat a helyi biztonsági és hulladékezelési előírásoknak megfelelően ártalmatlanítsa.
- Ügyeljen arra, hogy kövesse az akkumulátor cseréjére vonatkozó utasításokat, és probléma vagy kétértelműség esetén forduljon szakemberhez.
- Figyelem! A Hama nem vállal felelősséget a nem engedélyezett akkumulátorok biztonságáért, és nem vállal garanciát az ebből eredő károkért.

Megjegyzés



A lámpa fényforrása nem cserélhető; ha a fényforrás elérte élettartama végét, a teljes lámpát ki kell cserélni.



- A terméket privát és nem kereskedelmi, üzleti használatra terveztük.
- A terméket kizárólag az előírt célra használja.
- Védje a terméket a szennyeződéstől, a túlmelegedéstől és a túlzott nedvességtől (pl. erős vagy tartós eső).
- A termék, mint minden elektromos készülék, nem gyermekek kezébe való!
- Ne üzemeltesse a terméket a műszaki adatokban megadott teljesítményhatárokon túl.

- Ne használja a terméket olyan helyen, ahol elektronikus készülékek használata nem megengedett.
- Ne ejtse le a terméket és ne tegye ki erős rázkódásnak.
- Ne végezzen semmilyen módosítást a terméken. Ebben az esetben minden garanciaigény megszűnik.
- Azonnal selejtezze le a csomagolóanyagot a helyileg érvényes hulladékkezelési előírások szerint.
- Ne nyissa ki a terméket, és sérülés esetén ne üzemeltesse tovább.

3. Üzembe helyezés és használat

- Kapcsolja be a terméket a tolókapcsolóval. (1. ábra)
- Egy rövid megnyomással kiválasztható a kívánt szín. (2a ábra)
- Fehér üzemmódban a termék hosszú megnyomással tompítható. (2b ábra)
- Az időzítő gomb megnyomásával (3. ábra) egy 30 perces időzítő indítható el. 30 perc elteltével az éjszakai fény kialszik.
- A termék az utolsó beállítással indul.

4. Elemcsere

4.3 Az akkumulátor töltése

- A termékben újratölthető elem van.
- Csatlakoztassa a kábel másik végét egy USB töltőhöz a következő specifikációkkal: 5V/ perc. 1 A
- Az akkumulátor tényleges töltési ideje a termék használatától, a beállításoktól és a környezeti viszonyoktól függően változhat (az akkumulátor élettartama véges)
- Kizárólag a mellékelt USB töltőkábelt használja ehhez a termékhez.

4.4 Az akkumulátor cseréje

- Új akkumulátort annak élettartama lejártá után vásárolhat Hamától.
- Ezt az akkumulátort csak ehhez a termékhez használja.
- Csavarhúzóval távolítsa el az elemtartó rekesz csavarjait (4. ábra)
- Nyissa fel az elemtartó rekeszt
- Óvatosan húzza ki az akkumulátort.
- Csatlakoztassa az új akkumulátort.
- Ne hajlítsa vagy törje meg a kábelt.
- Csukja be az elemtartó rekeszt a mellékelt csavarokkal.

5. Műszaki adatok

Fényszín	3000K / 4000K / 5000K / RGB
Bemeneti feszültség	5V DC
Teljesítményfelvétel	2W
Átmérő x magasság	98 x 108 mm
elemmel együtt	1800 mA lítium
Töltési idő	kb. 2 óra

6. Karbantartás és ápolás

Megjegyzés



Tisztítás előtt, és ha hosszabb ideig nem használja a készüléket, válassza le az elektromos hálózatról.

A tisztításhoz csak száraz, puha törölkendőt használjon.

7. Szavatosság kizárása

A Hama GmbH & Co KG semmilyen felelősséget vagy szavatosságot nem vállal a termék szakszerűtlen telepítéséből, szereléséből és szakszerűtlen használatából, vagy a használati útmutató és/vagy a biztonsági utasítások be nem tartásából eredő károkért.

1. Introducere

Vă mulțumim pentru faptul că v-ați decis în favoarea unui produs Hama! Acordați-vă timp și citiți mai întâi în întregime următoarele instrucțiuni și indicații. După aceea, păstrați acest manual într-un loc sigur, pentru referințe ulterioare. Dacă doriți să înstrăinați aparatul, transmiteți aceste instrucțiuni de utilizare noului proprietar.

1.1 Explicația simbolurilor de avertizare și a indicațiilor

Avertizare



Se folosește pentru a marca informații de siguranță sau pentru a atrage atenția asupra pericolelor și riscurilor speciale.

Indicație



Se folosește pentru a marca informații suplimentare sau indicații importante.

1.2 Explicarea simbolurilor denumirilor de produs



Aparat electric din clasa de protecție III.

Protecție împotriva șocului electric prin aplicarea unei tensiuni joase de protecție.

2. Instrucțiuni de siguranță

Avertisment – acumulator cu posibilitate de înlocuire



- Pentru încărcare folosiți numai încărcătoare adecvate sau cabluri USB.
- În general, nu mai folosiți încărcătoare sau porturi USB defecte și nu încercați să le reparați.
- Supraîncărcarea sau descărcarea completă a produsului, respectiv a acumulatorului este interzisă.
- Evitați depozitarea, încărcarea și utilizarea la temperaturi extreme și la presiune atmosferică extrem de scăzută (cum ar fi la altitudini mari).
- Dacă este depozitat pentru o perioadă mai lungă de timp, reîncărcați regulat (cel puțin trimestrial).
- Nu aruncați acumulatorul sau produsul în foc.
- Nu modificați și/sau deformați/încălziți/dezasamblați acumulatorii/bateriile.
- Nu scurtcircuitați bateriile/acumulatorii și nu le apropiați de obiecte metalice neizolate.

Avertisment – acumulator cu posibilitate de înlocuire



- Utilizați doar acumulatori/baterii, care corespund tipului specificat. Păstrați instrucțiunile privind selectarea tipurilor de acumulatori/baterii corecte incluse în instrucțiunile de utilizare ale dispozitivului, pentru consultare ulterioară.

Avertisment - instrucțiuni specifice privind schimbarea acumulatorului

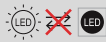


- Schimbarea acumulatorilor de către copii este interzisă. Nu lăsați acumulatorii/bateriile la îndemâna copiilor.
- Utilizați doar uneltele recomandate în aceste instrucțiuni de utilizare, în scopul prevenirii deteriorării.
- Înainte de schimbarea acumulatorului asigurați-vă de descărcarea completă a acestuia.
- Înainte de îndepărtarea acumulatorului asigurați-vă de faptul că dispozitivul este oprit și decuplat de la sursa de alimentare.
- Pe durata schimbării acumulatorului preveniți deteriorarea acestuia din cauza descărcării electrostatice. Dacă este cazul, folosiți mănuși antistatice.
- În cazul schimbării acumulatorului consultați instrucțiunile de utilizare pentru informații privind polaritatea corectă. Nerespectarea instrucțiunilor poate cauza survenirea pericolului de scurgeri sau de explozii.
- Eliminați acumulatorii înlocuiți în conformitate cu reglementările locale valabile privind siguranța și eliminarea corespunzătoare.
- Acționați întotdeauna în conformitate cu instrucțiunile de schimbare a acumulatorului și contactați personalul specializat în caz de probleme sau de incertitudini.
- Atenție! Hama este exonerată de orice răspundere privind siguranța și prestarea serviciilor de garanție în cazul pagubelor astfel survenite, dacă sunt utilizați acumulatori necorespunzători.

Indicație



Sursa de lumină a acestei lămpi nu poate fi înlocuită; când durata de utilizare a sursei de lumină s-a încheiat, se înlocuiește întreaga lampă.



- Produsul este conceput pentru utilizarea casnică, necomercială.
- Folosiți produsul numai în scopul pentru care a fost conceput.

- Protejați produsul contra impurităților, supraîncălzirii și umezirii excesive (de ex. de la ploaie puternică sau de lungă durată).
- Acest produs, ca toate produsele electrice, nu are ce căuta pe mâinile copiilor!
- Nu utilizați produsul în afara limitelor de performanță specificate în datele tehnice.
- Nu folosiți produsul în zone unde nu sunt admise aparate electronice.
- Nu scăpați produsul și nu îl supuneți la șocuri puternice.
- Nu aduceți modificări produsului. Acest lucru va anula orice cerere de garanție.
- Eliminați ambalajele imediat, conform prescripțiilor locale valabile de eliminare a deșeurilor.
- Nu deschideți produsul și nu continuați utilizarea dacă prezintă deteriorări.

3. Punerea în funcțiune și operarea

- Porniți produsul cu ajutorul comenzii glisante. (Imaginea 1)
- Culoarea dorită poate fi selectată prin apăsare scurtă. (Imaginea 2a)
- În modul alb, lumina poate fi atenuată apăsând și ținând apăsat. (Imaginea 2b)
- Un temporizator de 30 de minute poate fi pornit prin apăsarea tastei temporizatorului (imaginea 3). După 30 de minute, lampa de veghe se stinge.
- Produsul este pornit cu ultima setare.

4. Schimbarea bateriei

4.3 Încărcarea acumulatorului

- Produsul dispune de un acumulator reîncărcabil.
- Conectați celălalt capăt al cablului la un încărcător USB cu următoarele specificații: 5 V/min. 1 A
- Durata efectivă de exploatare a acumulatorului depinde de utilizarea produsului, de setări și de condițiile ambiante (acumulatorul are o durată de exploatare limitată)
- Utilizați exclusiv cablul de încărcare USB din pachetul de livrare pentru acest produs.

4.4 Schimbarea acumulatorului

- Un acumulator nou poate fi achiziționat de la Hama la sfârșitul duratei de viață a celui vechi.
- Utilizați acest acumulator numai pentru acest produs.
- Scoateți șuruburile de pe compartimentul bateriei cu o șurubelniță (imaginea 4)
- Deschideți compartimentul bateriei
- Deconectați cu atenție fișa acumulatorului.
- Conectați acumulatorul nou.
- Nu îndoiți și nu striviți cablul.
- Închideți compartimentul bateriei folosind șuruburile furnizate.

5. Date tehnice

Culoarea luminii	3000 K / 4000 K / 5000 K / RGB
Tensiunea de intrare	5 V CC
Consumul electric	2 W
Diametru x înălțime	98 x 108 mm
incl. acumulator	1800 mA litiu
Timp de încărcare	aprox. 2 ore

6. Întreținere și îngrijire

Indicație



Deconectați aparatul de la rețea înainte de a-l curăța și în cazul unei neutilizări mai îndelungate.

Utilizați numai lavete uscate, moi la curățare.

7. Declinarea responsabilității

Hama GmbH & Co KG nu își asumă nicio răspundere sau garanție pentru daunele ce rezultă din instalarea, montajul, utilizarea inadecvate ale produsului sau nerespectarea instrucțiunilor de utilizare și/sau a indicațiilor de siguranță.

1. Úvod

Děkujeme, že jste si vybrali výrobek Hama! Najděte si čas a přečtěte si nejprve pozorně následující pokyny a upozornění. Uchovejte tento návod k použití na bezpečném místě, abyste do něj mohli v případě potřeby nahlédnout. Pokud výrobek prodáte, předejte tento návod k použití novému majiteli.

1.1 Vysvětlení výstražných symbolů a pokynů

Výstraha



Používá se k označení bezpečnostních upozornění nebo k upozornění na zvláštní nebezpečí a rizika.

Upozornění



Používá se k označení dalších informací nebo důležitých pokynů.

1.2 Vysvětlení symbolů v označení produktu



Elektrické zařízení třídy ochrany III.

Ochrana před úrazem elektrickým proudem díky použití nízkého ochranného napětí.

2. Bezpečnostní pokyny

Upozornění – vyměnitelná baterie



- Pro nabíjení používejte pouze vhodné nabíječky nebo USB přípojky.
- Defektní nabíječky nebo USB přípojky zásadně již nepoužívejte a nepokoušejte se je opravovat.
- Nepřebíjejte ani hluboce nevybíjejte výrobek ani baterii.
- Zabraňte skladování, nabíjení a používání při extrémních teplotách a při extrémně nízkém tlaku vzduchu (jako např. ve velkých výškách).
- V případě delšího skladování je pravidelně (minimálně jednou za čtvrt roku) dobíjejte.
- Nevhazujte akumulátor, popř. výrobek do ohně.
- Na akumulátorech/bateriích neprovádějte změny a/nebo je nedeformujte/nezahřívejte/nerozbírejte.
- Akumulátory/baterie nezkratujte a zabraňte jejich umístění v blízkosti neizolovaných kovových předmětů.

Upozornění – vyměnitelná baterie



- Používejte výhradně akumulátory/baterie, které odpovídají uvedenému typu. Ušchovejte si upozornění pro správný výběr akumulátoru/baterie, která jsou uvedena v návodech k obsluze zařízení, pro pozdější použití.

Varování - Specifické pokyny pro výměnu akumulátoru

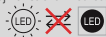


- Nedovolte dětem provádět výměnu akumulátorů. Akumulátory/baterie uchovávejte mimo dosah dětí.
- Abyste předešli poškození, používejte pouze nástroje doporučené v tomto návodu k obsluze.
- Před výměnou se ujistěte, že je akumulátor co nejvíce vybitý.
- Před vyjmutím akumulátoru se ujistěte, že je zařízení vypnuté a odpojené.
- Při výměně akumulátoru se vyvarujte poškození způsobenému elektrostatickým výbojem. V případě potřeby používejte antistatické rukavice.
- Informace o správné polaritě pro výměnu akumulátoru najdete v návodu k obsluze. Nedodržení může způsobit únik nebo výbuch.
- Vyměněné akumulátory zlikvidujte v souladu s místními bezpečnostními předpisy a předpisy o likvidaci.
- Dodržujte pokyny pro výměnu akumulátorů a v případě jakýchkoli problémů nebo dotazů kontaktujte kvalifikovaného technika.
- Pozor! Hama nepřebírá žádnou odpovědnost za bezpečnost neautorizovaných akumulátorů a žádnou záruku za následné škody.

Upozornění



Světelný zdroj u tohoto svítidla nelze vyměnit. Když dosáhne světelný zdroj konce své životnosti, je třeba vyměnit celé svítidlo.



- Výrobek je určen pro soukromé a neprůmyslové použití.
- Výrobek používejte výlučně k účelu, ke kterému byl stanoven.
- Výrobek chraňte před nečistotami, přehřátím a nadměrným vlhkem (např. silný nebo vytrvalý déšť).
- Tento výrobek, stejně jako všechny elektrické produkty, nepatří do dětských rukou!
- Výrobek neprovozujte mimo meze výkonu uvedené v technických údajích.
- Výrobek nepoužívejte na místech, kde je používání elektronických zařízení zakázáno.
- Zabraňte pádu výrobku a výrobek nevystavujte silným otřesům.
- Na výrobku neprovádějte žádné změny. Ztratíte tím jakékoli nároky na záruční plnění.

- Obalový materiál likvidujte ihned podle platných místních předpisů o likvidaci.
- Výrobek neotvírejte a v případě poškození ho již dále nepoužívejte.

3. Uvedení do provozu a provoz

- Zapněte produkt pomocí posuvného ovladače. (Obrázek 1)
- Požadovanou barvu lze vybrat krátkým stisknutím. (Obrázek 2a)
- V bílém režimu lze produkt ztlumit dlouhým stisknutím. (Obrázek 2b)
- Stisknutím tlačítka časovače (obrázek 3) lze spustit 30minutový časovač. Po 30 minutách se noční světlo vypne.
- Výrobek se spustí v posledním nastavení.

4. Výměna baterií

4.3 Nabíjení akumulátoru

- Výrobek má opakovaně dobíjecí akumulátor.
- Druhý konec kabelu připojte k USB nabíječce s následující specifikací: 5 V/min. 1 A
- Skutečná životnost akumulátoru je různá vždy podle používání přístroje, podle nastavení a okolních podmínek (akumulátory mají omezenou životnost)
- Pro tento výrobek používejte výhradně přiložený USB kabel.

4.4 Výměna baterie

- Novou baterii lze na konci její životnosti zakoupit u společnosti Hama.
- Používejte pro tento produkt pouze tuto baterii.
- Odstraňte šrouby na příhrádce na baterie pomocí šroubováku (obrázek 4)
- Otevřete příhrádku na baterie
- Opatrně odpojte konektor baterie.
- Připojte novou baterii.
- Kabel neohýbejte a nelámejte.
- Zavřete příhrádku na baterie pomocí dodaných šroubů.

5. Technické údaje

Barva světla	3000K / 4000K / 5000K / RGB
Vstupní napětí	5 V DC
Příkon	2 W
Průměr x výška	98 x 108 mm
vč. baterie	1800 mA lithium
Doba nabíjení	cca. 2 hodiny

6. Údržba a péče

Upozornění



Před čištěním a při delším nepoužívání odpojte zařízení od sítě.

K čištění používejte pouze suché, měkké hadříky.

7. Vyloučení odpovědnosti

Společnost Hama GmbH & Co KG nepřebírá žádnou odpovědnost nebo záruku za škody vzniklé neodbornou instalací, montáží a neodborným použitím výrobku nebo nedodržováním návodu k použití a/nebo bezpečnostních pokynů.

1. Úvod

Ďakujeme, že ste sa rozhodli pre výrobok Hama! Najprv si vyhradte čas na úplné prečítanie všetkých nasledujúcich pokynov a upozornení. Uchovajte tento návod na obsluhu na bezpečnom mieste pre prípadné budúce použitie. Pokiaľ zariadenie predáte, odovzdajte tento návod na obsluhu novému majiteľovi.

1.1 Vysvetlenie výstražných symbolov a upozornení

Výstraha



Tento symbol označuje bezpečnostné upozornenia, ktoré poukazujú na určité riziká a nebezpečenstvá.

Upozornenie



Tento symbol označuje dodatočné informácie alebo dôležité poznámky.

1.2 Vysvetlenie označení symbolmi na výrobku



Elektrické zariadenie triedy ochrany III.

Ochrana pred zásahom elektrického prúdu použitím ochranného nízkeho napätia.

2. Bezpečnostné upozornenia

Varovanie – vymeniteľná batéria



- Na nabíjanie používajte iba vhodné nabíjačky alebo USB prípojky.
- Nepoužívajte poškodené nabíjačky alebo USB prípojky a tiež sa ich nepokúšajte opraviť.
- Výrobok ani akumulátor neprebíjajte ani ho úplne nevybíjajte.
- Zabráňte skladovaniu, nabíjaniu a používaniu pri extrémnych teplotách a extrémne nízkom tlaku vzduchu (ako napr. vo vysokých nadmorských výškach).
- Pri dlhšom skladovaní pravidelne dobíjajte (minimálne štvrťročne).
- Batériu, resp. výrobok nevhadzujte do ohňa.
- Na akumulátoroch/batériách nerobte žiadne zmeny a/ani ich nedeformujte/nezahrievajte/nerozoberajte.
- Akumulátory/batérie neskratujte a zabráňte ich umiestneniu v blízkosti neizolovaných kovových predmetov.

Varovanie – vymeniteľná batéria



- Používajte výhradne akumulátory/batérie zodpovedajúce uvedenému typu. Uschovajte si pokyny týkajúce sa správneho výberu akumulátorov/batérií, ktoré sú uvedené v návode na obsluhu zariadení, aby ste si ich mohli neskôr vyhľadať.

Upozornenie - Špecifické pokyny na výmenu akumulátora

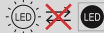


- Deti nesmú vymieňať akumulátory. Akumulátory/batérie uchovávajte mimo dosahu detí.
- Používajte iba nástroje odporúčané v tejto príručke, aby ste predišli poškodeniu.
- Pred výmenou sa uistite, že je akumulátor čo najviac vybitý.
- Pred vybratím akumulátora sa uistite, že je zariadenie vypnuté a odpojené od siete.
- Pri výmene akumulátora sa vyhnite poškodeniu spôsobenému elektrostatickým výbojom. V prípade potreby noste antistatické rukavice.
- Informácie o správnej polarite pri výmene batérie nájdete v návode na obsluhu. Ak tak neurobíte, môže dôjsť k úniku alebo výbuchu.
- Vymenené akumulátory zlikvidujte v súlade s miestnymi predpismi o bezpečnosti a likvidácii.
- V prípade problémov alebo nejasností postupujte podľa pokynov na výmenu akumulátora a poraďte sa s odborným personálom.
- Pozor! Spoločnosť Hama nepreberá žiadnu zodpovednosť za bezpečnosť neautorizovaných akumulátorov a žiadnu záruku za výsledné poškodenie.

Upozornenie



Svetelný zdroj tohto svetidla sa nedá vymeniť. Ak svetelný zdroj dosiahne koniec svojej životnosti, musí sa vymeniť celé svetidlo.



- Výrobok je určený na súkromné, nekomerčné domáce používanie.
- Výrobok používajte iba na účel, pre ktorý je určený.
- Výrobok chráňte pred nečistotami, prehriatím a nadmernou vlhkosťou (napr. pred silným alebo dlho pretrvávajúcim dažďom).
- Tento výrobok nepatrí do rúk deťom, rovnako ako všetky elektrické výrobky!
- Výrobok nepoužívajte mimo výkonových limitov uvedených v technických údajoch.
- Výrobok nepoužívajte na miestach, kde je používanie elektronických zariadení zakázané.
- Výrobok chráňte pred pádmi a nevystavujte ho silným otrasom.

- Na výrobku nevykonávajte žiadne zmeny. V dôsledku toho stratíte akékoľvek nároky na záruku.
- Obalový materiál hneď zlikvidujte podľa platných miestnych predpisov o likvidácii.
- Výrobok neotvárajte a v prípade poškodenia ho ďalej nepoužívajte.

3. Uvedenie do používania a používanie

- Zapnite výrobok pomocou posuvného regulátora. (obrázok 1)
- Požadovanú farbu je možné zvoliť krátkym stlačením. (Obrázok 2a)
- V bielom režime môže byť produkt stlmený dlhým stlačením. (Obrázok 2b)
- Stlačením tlačidla časovača (obrázok 3) je možné spustiť 30-minútový časovač. Po 30 minútach sa nočné svetlo vypne.
- Výrobok sa spustí v poslednom nastavení

4. Výmena batérie

4.3 Nabíjanie batérie

- Výrobok má nabíjateľnú batériu.
- Druhý koniec kábla pripojte k nabíjačke USB s nasledujúcou špecifikáciou: 5 V/min. 1 A
- Skutočná životnosť batérie sa líši v závislosti od používania zariadenia, nastavení a podmienok okolitého prostredia (batérie majú obmedzenú životnosť)
- K tomuto výrobku používajte iba dodaný USB nabíjací kábel.

4.4 Výmena batérie

- Novú batériu je možné zakúpiť od spoločnosti Hama po skončení jej životnosti.
- Túto batériu používajte iba pre tento výrobok.
- Odstráňte skrutky na priestore pre batériu pomocou skrutkovača (obrázok 4)
- Otvorte priehradku na batérie
- Opatrne odpojte batériu.
- Pripojte novú batériu.
- Kábel nezalamujte a nepritláčajte.
- Zatvorte priehradku na batérie pomocou priložených skrutiek.

5. Technické údaje

Farba svetla	3000 K/4000 K/5000 K/RGB
Vstupné napätie	5 V DC
Prikon	2 W
Priemer x výška	98 x 108 mm
vrátane batérie	1800 mA lítium
Doba nabíjania	cca 2 hod.

6. Údržba a starostlivosť

Upozornenie



Pred čistením a pri dlhšom nepoužívaní odpojte zariadenie od siete.

Na čistenie používajte iba suché, mäkké handričky.

7. Vylúčenie zodpovednosti

Hama GmbH & Co KG nepreberá žiadnu zodpovednosť a neposkytuje záruky za škody vyplývajúce z neodbornej inštalácie, montáže alebo neodborného používania výrobku alebo z nerešpektovania návodu na obsluhu a/alebo bezpečnostných upozornení.

1. Introdução

Muito obrigado por se ter decidido por este produto Hama! Antes de utilizar o produto, leia atentamente todas as indicações e observações deste manual. Em seguida, guarde as instruções de uso num local seguro, para as poder consultar. Se vender o aparelho, entregue este manual de instruções ao novo proprietário.

1.1 Explicação dos símbolos de aviso e das observações

Aviso

Este símbolo é utilizado para identificar informações de segurança ou para chamar a atenção para perigos e riscos especiais.



Nota

Este símbolo é utilizado para identificar informações de segurança adicionais ou para assinalar observações importantes.



1.2 Explicação dos símbolos afixados no produto



Equipamento elétrico da classe de proteção III.

Proteção contra choques elétricos por meio da utilização de tensão extra baixa de segurança.

2. Instruções de segurança

Aviso - bateria substituível



- Utilize apenas carregadores ou portas USB adequados para efetuar o carregamento.
- Nunca utilize um carregador ou portas USB danificados em geral, nem os tente reparar.
- Não submeta o produto ou a bateria a um carregamento excessivo ou a um descarregamento completo.
- Evite um armazenamento, um carregamento e uma utilização em condições de temperaturas extremas e de pressão atmosférica extremamente baixa (como, por exemplo, a grandes altitudes).
- Sempre que o produto for armazenado por um período prolongado, recarregue-o regularmente (pelo menos trimestralmente).
- Nunca deite a bateria ou o produto para o fogo.
- Não altere nem deforme/aqueça/desmante as baterias.
- Não provoque um curto-circuito em pilhas/baterias e mantenha-as afastadas de objetos metálicos desprotegidos.

Aviso - bateria substituível



- Utilize exclusivamente baterias/pilhas que correspondam ao tipo indicado. Guarde estas indicações sobre a seleção correta das baterias/pilhas, que se encontram nas instruções de funcionamento dos aparelhos, para consulta futura.

Aviso - Instruções específicas para a substituição da bateria

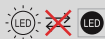


- Não deixe crianças substituírem as baterias. Mantenha as baterias/pilhas fora do alcance das crianças.
- Para evitar danos, utilize apenas as ferramentas recomendadas neste manual de instruções.
- Certifique-se de que a bateria está o mais descarregada possível antes de a substituir.
- Certifique-se de que o dispositivo está desligado e desconectado da rede elétrica antes de remover a bateria.
- Evite danos causados por descargas eletrostáticas ao substituir a bateria. Se necessário, use luvas antiestáticas.
- Consulte o manual de instruções para obter informações sobre a polaridade correta ao substituir a bateria. Em caso de incumprimento, existe o risco de derramamento ou de explosão.
- Elimine as baterias substituídas de acordo com as normas locais de segurança e de eliminação aplicáveis.
- Respeite impreterivelmente as instruções para a substituição da bateria e, em caso de problemas ou dúvidas, recorra a técnicos especializados.
- Atenção! A Hama não assume qualquer responsabilidade pela segurança de baterias não autorizadas, nem oferece garantia para danos resultantes das mesmas.

Nota



A fonte de luz deste foco não pode ser substituída; quando a fonte de luz chegar ao fim da sua vida útil, todo o foco tem de ser substituído.



- O produto está previsto apenas para utilização privada e não comercial.
- Utilize o produto exclusivamente para o fim a que se destina.
- Proteja o produto contra sujidade, sobreaquecimento e humidade excessiva (por exemplo, chuva forte ou chuva incessante).
- Tal como qualquer outro dispositivo elétrico, este produto não pode ser manuseado por crianças!

- Nunca utilize o produto fora dos limites de desempenho indicados nos dados técnicos.
- Nunca utilize o produto em áreas em que não sejam permitidos dispositivos eletrônicos.
- Nunca deixe cair o produto, nem o submeta a choques fortes.
- Nunca proceda a alterações no produto. Se o fizer, a garantia deixará de ser válida.
- Elimine imediatamente o material da embalagem em conformidade com as normas locais aplicáveis.
- Nunca abra o produto, nem o utilize caso esteja danificado.

3. Colocação em funcionamento e operação

- Ligar o produto utilizando o regulador deslizante. (Figura 1)
- A cor desejada pode ser selecionada premindo brevemente. (Figura 2a)
- No modo branco, o produto pode ser escurecido premindo de forma prolongada. (Figura 2b)
- Um temporizador de 30 minutos pode ser iniciado premindo o botão do temporizador (Figura 3). Após 30 minutos, a luz noturna desliga-se.
- O produto inicia a partir da última definição.

4. Substituição da bateria

4.3 Carregar a bateria

- O produto dispõe de uma bateria recarregável.
- Ligue a outra extremidade do cabo a um carregador USB com a seguinte especificação: 5V/min. 1A
- A duração efetiva da carga da bateria varia em função da utilização do dispositivo, das definições e das condições ambientais (as baterias têm uma vida útil limitada)
- Utilize exclusivamente o cabo de carregamento USB fornecido para este produto.

4.4 Substituir a bateria

- Uma nova bateria pode ser adquirida na Hama no final da sua vida útil.
- Utilize apenas esta bateria para este produto.
- Retirar os parafusos do compartimento da bateria com uma chave de fendas (Fig. 4)
- Abra o compartimento da bateria
- Desligue cuidadosamente a ficha da bateria.
- Ligar a nova bateria.
- Não dobre nem esmague o cabo.
- Feche o compartimento das pilhas com os parafusos fornecidos.

5. Dados técnicos

Cor da luz	3000K / 4000K / 5000K / RGB
Tensão de entrada	5 V CC
Consumo de potência	2W
Diâmetro x altura	98 x 108 mm
incl. bateria	de lítio 1800mA
Tempo de carregamento	aprox. 2h

6. Manutenção e conservação

Nota



Antes de limpar o seu dispositivo, e quando não o for utilizar por um período prolongado, desligue-o sempre da alimentação elétrica/corrente.

Para limpar utilize apenas panos secos e macios.

7. Exclusão de responsabilidade

A Hama GmbH & Co KG declina toda e qualquer responsabilidade ou garantia por danos decorrentes da instalação, da montagem ou do manuseamento incorretos do produto e/ou do incumprimento das indicações de segurança e/ou das indicações de segurança.

1. Inledning

Tack för att du valde en Hama-produkt! Ta dig tid och läs först igenom följande instruktioner och information helt och hållet. Förvara sedan den här bruksanvisningen på en säker plats för att kunna titta i den när det behövs. Om du gör dig av med apparaten ska du lämna bruksanvisningen till den nya ägaren.

1.1 Förklaring av varningssymboler och information

Varning



Används för att markera säkerhetsanvisningar eller för att rikta uppmärksamheten mot speciella faror och risker.

Information



Används för att markera ytterligare information eller viktig information.

1.2 Förklaring av symbolerna på produktmärkningarna



Elektrisk apparat i skyddsklass III.

Skydd mot elektriska stötar genom tillämpning av låg skyddsspänning.

2. Säkerhetsinformation

Varning – utbytbar batteri



- Använd bara lämpliga laddare eller USB-anslutningar för laddning.
- Trasiga laddare eller USB-kontakter ska generellt inte användas. Försök inte att reparera dem.
- Produkten eller batteriet får inte överladdas eller djupurladdas.
- Undvik att förvara, ladda och använda produkten vid onormala temperaturer och mycket lågt lufttryck (t.ex. på hög höjd).
- Ladda batteriet regelbundet (minst varje kvartal) vid längre lagring.
- Kasta inte batteriet eller produkten i öppen eld.
- Förändra och/eller deformera inte uppladdningsbara/vanliga batterier och värm inte upp dem eller plocka isär dem.
- Kortslut inte uppladdningsbara/vanliga batterier och håll dem borta från blanka metallföremål.

Varning – utbytbar batteri



- Använd enbart uppladdningsbara batterier/batterier som motsvarar den angivna typen. Spara informationen om val av korrekt uppladdningsbart batteri/batteri som finns i apparatens bruksanvisningar för senare referens.

Varning – specifik information till byte av uppladdningsbart batteri

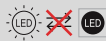


- Låt inte barn byta uppladdningsbara batterier utan uppsikt. Förvara uppladdningsbara batterier/batterier utom räckhåll för barn.
- Använd endast de verktyg som rekommenderas i denna bruksanvisning för att undvika skador.
- Se till att det uppladdningsbara batteriet laddas ur så mycket som möjligt innan du byter ut det.
- Se till att apparaten är avstängd och fränkopplad från elnätet innan du avlägsnar det uppladdningsbara batteriet.
- Vid byte av uppladdningsbart batteri ska du undvika skador orsakade av elektrostatisk urladdning. Använd antistatiska handskar vid behov.
- Se bruksanvisningen för information om rätt polaritet för utbyte av det uppladdningsbara batteriet. Underlåtenhet att göra detta kan leda till läckage eller risk för explosion.
- Avfallshandtera uttjänta uppladdningsbara batterier i enlighet med lokala säkerhets- och avfallshandteringsföreskrifter.
- Var noga med att följa instruktionerna för byte av det uppladdningsbara batteriet och kontakta specialistpersonal vid problem eller tveksamheter.
- Observera! Hama ansvarar inte för säkerheten av icke-auktoriserade uppladdningsbara batterier och godkänner inte garantianspråk för följdskador.

Information



Ljuskällan i denna lampa kan inte bytas ut. När ljuskällan har nått slutet av sin livslängd måste hela lampan bytas ut.



- Produkten är avsedd för privat hemmabruk, inte för yrkesmässig användning.
- Använd bara produkten till det som den är avsedd för.
- Skydda produkten mot smuts, överhettning och alltför mycket fukt (t.ex. ösregn eller ihållande regn).
- Precis som alla elektriska apparater ska även denna förvaras utom räckhåll för barn!
- Använd inte produkten utöver de kapacitetsgränser som anges i tekniska data.

- Använd inte produkten inom områden där elektroniska apparater inte är tillåtna.
- Tappa inte produkten och utsätt den inte för kraftiga vibrationer.
- Gör inga förändringar på produkten. Då förlorar du alla garantianspråk.
- Återvinn förpackningsmaterialet direkt enligt de lokala återvinningsbestämmelserna.
- Öppna inte produkten och fortsätt inte att använda den om den är skadad.

3. Idrifttagning och användning

- Slå på produkten med skjutreglaget. (Bild 1)
- Den önskade färgen kan väljas genom en kort tryckning. (Bild 2a)
- I vitt läge kan produkten dimras genom lång tryckning. (Bild 2b)
- Genom att trycka på timerknappen (bild 3) kan en 30 minuters timer startas. Nattljuset släcks efter att 30 minuter har gått.
- Produkten startar med den senaste inställningen.

4. Batteribyte

4.3 Ladda batteriet

- Produkten är utrustad med ett laddningsbart batteri.
- Anslut den andra änden av kabeln till en USB-laddare med följande specifikation: 5 V/ min. 1 A
- Batteriets faktiska laddningstid varierar beroende på apparatens användning, inställningarna och miljöförhållandena (batterier har en begränsad livslängd)
- Använd den medföljande USB-laddningskabeln uteslutande för den här produkten.

4.4 Byta batteriet

- Ett nytt batteri kan köpas från Hama efter slutet av dess livslängd.
- Använd endast detta batteri för den här produkten.
- Ta bort skruvarna på batterifacket med en skruvdragare (bild 4)
- Öppna batterifacket
- Koppla försiktigt bort batteriets kontakt.
- Anslut det nya batteriet.
- Kabeln får inte bockas eller klämmas.
- Stäng batterifacket med hjälp av de medföljande skruvarna.

5. Tekniska data

Ljuskfärg	3 000 K/4 000 K/5 000 K/RGB
Ingångsspänning	5 V DC
Effektförbrukning	2 W
Diameter x höjd	98 x 108 mm
inkl. batteri	1 800 mA litium
Laddningstid	ca 2 timmar

6. Service och skötsel

Information



Koppla bort apparaten från nätet innan du rengör den och om du inte ska använda den under en längre tid.

Använd endast torra, mjuka trasor för rengöring.

7. Garantifriskrivning

Hama GmbH & Co KG övertar inget ansvar eller garanti för skador som beror på felaktig installation, montering och felaktig produktanvändning eller på att bruksanvisningen och/eller säkerhetsinformationen inte följs.

1. Введение

Благодарим вас за выбор продукции Napa! Перед использованием внимательно прочтите следующие инструкции и указания. Храните данное руководство по эксплуатации в надежном месте, чтобы в случае необходимости у вас всегда был доступ к нему. При продаже устройства передайте данное руководство по эксплуатации новому владельцу.

1.1 Пояснения к предупреждающим знакам и указаниям

Предупреждение



Используется для маркировки указаний по технике безопасности или для акцентирования внимания на особых опасностях и рисках.

Указание



Используется для дополнительного обозначения информации или важных указаний.

1.2 Пояснения к обозначениям маркировки изделия



Электрическое устройство, класс защиты III.

Защита от поражения электрическим током с помощью безопасного сверхнизкого напряжения.

2. Указания по технике безопасности

Внимание – сменная аккумуляторная батарея



- Для зарядки используйте только подходящие зарядные устройства или USB-разъемы.
- Не используйте неисправные зарядные устройства или USB-разъемы и не пытайтесь их ремонтировать.
- Не допускайте чрезмерной зарядки или глубокой разрядки изделия или аккумулятора.
- Не храните, не заряжайте и не используйте устройство при очень низких и очень высоких температурах и очень низком атмосферном давлении (например, на больших высотах).
- При длительном хранении регулярно заряжайте изделие (не реже одного раза в квартал).
- Не бросайте аккумуляторную батарею или изделие в огонь.
- Не изменяйте, не деформируйте, не нагревайте, не разбирайте аккумуляторы/батарейки.
- Не закорачивайте контакты аккумуляторов/батарей и не храните их рядом с неизолированными металлическими предметами.

Внимание – сменная аккумуляторная батарея



- Разрешается применять аккумуляторы/батареи только указанного типа. Сохраните инструкции по правильному выбору аккумуляторов/батареек в руководствах по эксплуатации устройств для дальнейшего использования.

Предупреждение – Особые указания по замене аккумуляторных батарей

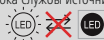


- Детям запрещается заменять аккумуляторы без присмотра взрослых. Храните аккумуляторы/батареи в безопасном месте и не давайте их детям.
- Во избежание повреждений используйте только те инструменты, которые рекомендованы в данном руководстве.
- Перед заменой убедитесь, что аккумулятор максимально разряжен.
- Перед извлечением аккумулятора убедитесь, что устройство выключено и отсоединено от сети.
- При замене батарейки избегайте повреждений, вызванных электростатическим разрядом. При необходимости надевайте антистатические перчатки.
- Информацию о правильной полярности при замене батарейки см. в руководстве по эксплуатации. Несоблюдение этого требования может привести к вытеканию электролита или взрыву.
- Утилизируйте замененные батарейки в соответствии с местными правилами техники безопасности и утилизации.
- Обязательно следуйте инструкциям по замене батарейки и обратитесь к квалифицированному специалисту, если у вас возникнут какие-либо проблемы или вопросы.
- Внимание! Компания Napa не несет ответственности за безопасность несертифицированных аккумуляторных батарей и не дает гарантий на возникший в результате этого ущерб.

Примечание



Источник света этой лампы не подлежит замене. По окончании срока службы источника света лампу следует заменить полностью.



- Изделие предназначено для домашнего, некоммерческого применения.
- Используйте изделие исключительно в предусмотренных целях.

- Защищайте изделие от загрязнения, перегрева и чрезмерной влаги (например, сильного или продолжительного дождя).
- Данное изделие, как и все электрические приборы, следует беречь от детей!
- При использовании изделия не допускайте превышения предела мощности, указанного в технических характеристиках.
- Не применяйте изделие в зонах, где использование электронных устройств запрещено.
- Избегайте падения изделия и не подвергайте его сильным сотрясениям.
- Не вносите в изделие конструктивные изменения. В результате этого любые гарантийные обязательства теряют свою силу.
- Сразу утилизируйте упаковочный материал согласно действующим местным предписаниям по утилизации.
- Не вскрывайте изделие и не используйте его при наличии повреждений.

3. Ввод в эксплуатацию и режим работы

- Включите изделие с помощью ползункового регулятора. (Рис. 1)
- Коротким нажатием можно выбрать нужный цвет. (Рис. 2а)
- В черно-белом режиме яркость изделия можно уменьшить длительным нажатием. (Рис. 2b)
- Нажатием кнопки таймера (рис. 3) можно запустить 30-минутный таймер. Через 30 минут ночник выключается.
- Изделие запускается с последней настройкой.

4. Замена батареек

4.3 Зарядка аккумулятора

- Изделие оснащено подзаряжаемым аккумулятором.
- Подключите другой конец кабеля к зарядному устройству USB со следующими характеристиками: 5 В/мин. 1 А
- Продолжительность работы аккумулятора варьируется в зависимости от интенсивности использования устройства, настроек и окружающей температуры (аккумуляторы имеют ограниченный срок службы)
- Для данного изделия используйте только прилагаемый зарядный кабель USB.

4.4 Замена аккумуляторной батареи

- По окончании срока службы новую батарею можно приобрести в компании Ната.
- Используйте только эту батарею для данного изделия.
- Удалите винты на отсеке для батареек с помощью отвертки (рис. 4)
- Откройте отсек для батареек
- Осторожно отсоедините штекер аккумулятора.
- Подключите новый аккумулятор.

- Не сгибайте и не пережимайте кабель.
- Закройте отсек для батареек с помощью прилагаемых винтов.

5. Технические характеристики

Цвет источника света	3000K / 4000K / 5000K / RGB
Напряжение на входе	5 В пост. тока
Потребляемая мощность	2 Вт
Диаметр x высота	98 x 108 мм
с. акк. батареек	1800 мА, литий
Время зарядки	прибл. 2 часа

6. Техническое обслуживание и уход

Примечание



Перед очисткой и при длительном неиспользовании отключите устройство от сети.

Для очистки используйте только сухие и мягкие салфетки.

7. Исключение ответственности

Ната GmbH & Co. KG не несет ответственности за повреждения, возникшие в результате ненадлежащей установки, монтажа и неправильного использования изделия или несоблюдения требований руководства по эксплуатации и/или указаний по технике безопасности.

1. Въведение

Благодарим Ви, че сте избрали продукт на Nana! Първоначално отделете време и прочете изцяло следващите инструкции и указания. След това запазете настоящото ръководство за експлоатация на сигурно място, за да можете да правите справки с него. При продажба на уреда предайте това ръководство за експлоатация на новия собственик.

1.1 Обяснение на предупредителни символи и указания

Предупреждение



Използва се, за да обозначава указание за безопасност или за да насочи вниманието към конкретни опасности и рискове.

Указание



Използва се, за да обозначи допълнителна информация или важни указания.

1.2 Обяснение на символи на продуктово обозначение



Електрически уред с клас на защита III.

Защита срещу токов удар чрез използване на безопасно ниско напрежение.

2. Указания за безопасност

Предупреждение – сменяема батерия



- За зареждане използвайте само подходящи зарядни устройства или USB изводи.
- По принцип не използвайте дефектни зарядни устройства или USB изводи и не се опитвайте да ги поправяте.
- Не позволявайте продукта или батерията да се зареждат повече от необходимото или да се разреждат напълно.
- Избягвайте съхранение, зареждане и използване при екстремни температури и изключително ниско налягане на въздуха (като например на големи височини).
- При по-продължително съхранение дозареждайте периодично (поне веднъж на три месеца).
- Не хвърляйте акумулаторната батерия или продукта в огън.
- Не променяйте и/или не деформирайте/нагривайте/разглобявайте акумулаторните батерии/батериите.
- Не свързвайте акумулаторните батерии/батериите нахъсо и ги пазете от гладки метални предмети.

Предупреждение – сменяема батерия



- Използвайте само акумулаторни батерии/батерии, които съответстват на посочения тип. Запазете указанията за правилния избор на акумулаторни батерии/батерии, които се намират в ръководството за експлоатация на уредите, за по-късна справка.

Предупреждение – Специфични указания за смяна на батерията

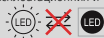


- Не разрешавайте на деца да сменят акумулаторни батерии. Съхранявайте акумулаторните батерии/батериите на място, недостъпно за деца.
- Използвайте само инструментите, препоръчани в Ръководството за експлоатация, за да избегнете повреди.
- Уверете се, че акумулаторната батерия е възможно най-разредена, преди да я замените.
- Преди да извадите батерията, уверете се, че устройството е изключено и е извадено от електрическата мрежа.
- При смяна на батерията избягвайте повреди, причинени от електростатичен разряд. При необходимост носете антистатични ръкавици.
- Вижте Ръководството за експлоатация за информация относно правилния поларитет при смяна на батерията. При неспазване има опасност от изтичане или експлозия.
- Изхвърляйте заменените батерии съгласно валидните местни разпоредби за безопасност и изхвърляне на отпадъци.
- Винаги спазвайте Ръководството за смяна на батерията и се консултирайте със специализиран персонал в случай на проблеми или неясноти.
- Внимание! Nana не поема отговорност за безопасността на неоторизирани батерии и не носи гаранция за произтичащи от това щети.

Указание



Крушката на тази лампа не може да се сменя, затова с изтичането на експлоатационния ѝ живот трябва да се смени цялата лампа.



- Продуктът е предвиден за лична, нестопанска битова употреба.
- Използвайте продукта само за предвидената цел.
- Пазете продукта от замърсяване, прегряване и прекомерна влага (напр. силен или проливен дъжд).

- Подобно на всички електрически продукти, този продукт не бива да попада в ръцете на деца!
- Не използвайте продукта извън неговите граници на мощността, посочени в техническите данни.
- Не използвайте продукта в зони, в които не са разрешени електронни продукти.
- Не позволявайте на продукта да пада и не го излагайте на силни вибрации.
- Не извършвайте промени по продукта. Така ще загубите право на всякакви гаранционни претенции.
- Изхвърлете опаковъчния материал веднага съгласно валидните местни разпоредби за изхвърляне на отпадъци.
- Не отваряйте продукта и при повреда не продължавайте да го използвате.

3. Въвеждане в експлоатация и работа

- Включете продукта с помощта на плъзгача. (Фигура 1)
- Желаният цвят може да се избере чрез кратко натискане. (Фигура 2а)
- В бял режим продуктът може да се затъмни чрез продължително натискане. (Фигура 2б)
- 30-минутен таймер може да се стартира чрез натискане на бутона за таймер (фиг. 3). След 30 минути нощната лампа се изключва.
- Продуктът се стартира с последната настройка.

4. Смяна на батерии

4.3 Зареждане на батерията

- Продуктът разполага с презареждаща се акумулаторна батерия.
- Свържете другия край на кабела към USB зарядно устройство със следните характеристики: 5V/мин. 1A
- Действителното време на работа на акумулаторната батерия варира в зависимост от употребата на уреда, настройките и условията на околната среда (акумулаторните батерии имат ограничен експлоатационен живот)
- Използвайте само приложения USB кабел за зареждане за този продукт.

4.4 Смяна на батерията

- След изтичане на експлоатационния срок на батерията може да се закупи нова от Nana.
- Използвайте тази батерия само за този продукт.
- Отстранете винтовете на отделението за батерии с помощта на отвертка (фиг. 4)
- Отворете отделението за батерии
- Внимателно изключете щепсела на акумулаторната батерия.
- Свържете новата батерия.
- Не пречупвайте и не притискайте кабела.
- Затворете отделението за батерии с помощта на доставените винтове.

5. Технически данни

Цвят на светлината	3000K/4000K/5000K/ RGB
Входно напрежение	5V DC
Консумирана мощност	2W
Диаметър x височина	98 x 108 mm
вкл. батерия	1800 mAh литий
Време за зареждане	ок. 2 ч.

6. Техническо обслужване и поддръжка

Указание



Разединете уреда от мрежата преди почистването и когато няма да се използва за по-дълго време.

За почистване използвайте само сухи, меки кърпи.

7. Изключване на отговорност

Nana GmbH & Co KG не поема отговорност или гаранция за повреди, които са резултат от неправилна инсталация, монтаж и употреба на продукта или от неспазване на ръководството за експлоатация и/или на указанията за безопасност.

1. Εισαγωγή

Σας ευχαριστούμε που επιλέξατε ένα προϊόν της Hama! Αρχικά, αφιερώστε λίγο χρόνο για να διαβάσετε διεξοδικά τις παρακάτω οδηγίες και υποδείξεις. Στη συνέχεια, φυλάξτε το εγχειρίδιο οδηγιών σε ασφαλές μέρος για μελλοντική χρήση. Εάν δώσετε τη συσκευή σε άλλο άτομο, θα πρέπει να παραδώσετε το εγχειρίδιο οδηγιών στον νέο ιδιοκτήτη.

1.1 Επεξήγηση προειδοποιητικών συμβόλων και υποδείξεων

Προειδοποίηση



Επισημαίνει προειδοποιήσεις ασφαλείας ή εφιστά την προσοχή σας σε ιδιαίτερους κινδύνους και ρίσκα.

Υπόδειξη



Επισημαίνει πρόσθετες πληροφορίες ή σημαντικές υποδείξεις.

1.2 Επεξήγηση συμβόλων στην επισήμανση του προϊόντος



Ηλεκτρική συσκευή της κατηγορίας προστασίας III.

Προστασία από ηλεκτροπληξία με χρήση σύνδεσης γείωσης ασφαλείας.

2. Προειδοποιήσεις ασφαλείας

Προειδοποίηση - μπαταρία που μπορεί να αντικατασταθεί



- Για τη φόρτιση χρησιμοποιείτε μόνο κατάλληλους φορτιστές ή υποδοχές USB.
- Μη χρησιμοποιείτε γενικά ελαττωματικούς φορτιστές ή θύρες USB και μην προσπαθείτε να τα επισκευάσετε.
- Μην αφήνετε την μπαταρία να υπερφορτίζεται ή να αποφορτίζεται πλήρως.
- Αποφύγετε την αποθήκευση, τη φόρτιση και τη χρήση σε ακραίες θερμοκρασίες και σε εξαιρετικά χαμηλή πίεση αέρα (όπως σε μεγάλα υψόμετρα).
- Εάν το προϊόν παραμένει αποθηκευμένο για μεγάλο χρονικό διάστημα, να το φορτίζετε τακτικά (τουλάχιστον ανά τρίμηνο).
- Μη ρίχνετε την επαναφορτιζόμενη μπαταρία ή το προϊόν σε φωτιά.
- Μην μετατρέπετε και/ή μην παραμορφώνετε/θερμαίνετε/ανοίγετε τις απλές/επαναφορτιζόμενες μπαταρίες.
- Μην βραχυκυκλώνετε τις απλές/επαναφορτιζόμενες μπαταρίες και μην τις φέρνετε σε επαφή με γυμνά μεταλλικά αντικείμενα.

Προειδοποίηση - μπαταρία που μπορεί να αντικατασταθεί



- Χρησιμοποιείτε αποκλειστικά συσσωρευτές/μπαταρίες του προβλεπόμενου τύπου. Φυλάξτε αυτές τις οδηγίες χρήσης συσκευών σε ασφαλές μέρος για μελλοντική χρήση, διότι περιέχουν υποδείξεις για τη σωστή επιλογή συσσωρευτή/μπαταρίας.

Προειδοποίηση - Ειδικές οδηγίες για αλλαγή μπαταρίας

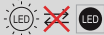


- Τα παιδιά δεν επιτρέπεται να αλλάζουν μπαταρίες. Φυλάξτε τους συσσωρευτές/τις μπαταρίες μακριά από παιδιά.
- Χρησιμοποιείτε μόνο τα εργαλεία που συνιστώνται στις παρούσες οδηγίες χρήσης για να αποφύγετε ζημιές.
- Βεβαιωθείτε ότι ο συσσωρευτής έχει εκφορτιστεί όσο το δυνατόν περισσότερο πριν από την αντικατάσταση.
- Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι απενεργοποιημένη και αποσυνδεδεμένη από την παροχή ρεύματος πριν αφαιρέσετε την μπαταρία.
- Αποφύγετε τις ζημιές από ηλεκτροστατική εκκένωση κατά την αλλαγή της μπαταρίας. Φορέστε αντιστατικά γάντια εφόσον χρειάζεται.
- Ανατρέξτε στο εγχειρίδιο οδηγιών για πληροφορίες σχετικά με τη σωστή πολικότητα για την αντικατάσταση της μπαταρίας. Η μη τήρηση ενέχει κίνδυνο διαρροής του υγρού ή έκρηξης των μπαταριών.
- Απορρίψτε τις παλιές μπαταρίες σύμφωνα με τους κατά τόπους ισχύοντες κανονισμούς ασφαλείας και απόρριψης.
- Ακολουθείτε πάντα τις οδηγίες για την αλλαγή της μπαταρίας και συμβουλευτείτε εξειδικευμένο προσωπικό σε περίπτωση προβλημάτων ή αβεβαιότητας.
- Προσοχή! Η Hama δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη για την ασφάλεια των μη εγκεκριμένων μπαταριών και καμία εγγύηση για τυχόν ζημιές που θα προκύψουν.

Υπόδειξη



Η φωτεινή πηγή αυτού του λαμπτήρα δεν μπορεί να αντικατασταθεί. Αν η φωτεινή πηγή φτάσει στο τέλος της διάρκειας ζωής της, πρέπει να αντικαταστήσετε το λαμπτήρα.



- Το προϊόν προβλέπεται για ιδιωτική, μη επαγγελματική και οικιακή χρήση.
- Χρησιμοποιείτε το προϊόν αποκλειστικά και μόνο για τον προβλεπόμενο σκοπό χρήσης του.

- Προστατέψτε το προϊόν από τη βρομιά, την υπερθέρμανση και την υπερβολική υγρασία (π.χ. την έντονη ή επίμονη βροχή).
- Το συγκεκριμένο προϊόν, όπως και όλα τα ηλεκτρικά προϊόντα, πρέπει να φυλάσσεται μακριά από τα παιδιά!
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν εκτός των ορίων απόδοσής του που αναφέρονται στα τεχνικά στοιχεία.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν σε περιοχές όπου δεν επιτρέπονται ηλεκτρονικές συσκευές.
- Μην αφήνετε το προϊόν να πέφτει και μην το εκθέτετε σε ισχυρούς κραδασμούς.
- Μην προβαίνετε σε τροποποιήσεις του προϊόντος. Κατ' αυτόν τον τρόπο, παύει να ισχύει η εγγύηση.
- Απορρίπτετε τα υλικά συσκευασίας αμέσως, σύμφωνα με τους ισχύοντες τοπικούς κανονισμούς για την απόρριψη.
- Μην ανοίγετε το προϊόν και μη συνεχίζετε να το χρησιμοποιείτε, αν έχουν προκληθεί ζημιές.

3. Θέση σε λειτουργία και λειτουργία

- Ενεργοποιήστε το προϊόν χρησιμοποιώντας τον συρόμενο διακόπτη. (Εικόνα 1)
- Επιλέξτε το επιθυμητό χρώμα με ένα σύντομο πάτημα. (Εικόνα 2α)
- Στη φωτεινή λειτουργία, ο φωτισμός του προϊόντος μπορεί να χαμηλώσει με παρατεταμένο πάτημα. (Εικόνα 2β)
- Πατήστε το πλήκτρο του χρονοδιακόπτη για να ξεκινήσετε έναν χρονοδιακόπτη 30 λεπτών (Εικόνα 3). Μετά από 30 λεπτά, το νυχτερινό φως σβήνει.
- Το προϊόν ξεκινά από την τελευταία ρύθμιση.

4. Αλλαγή μπαταριών

4.3 Φόρτιση επαναφορτιζόμενης μπαταρίας

- Το προϊόν διαθέτει επαναφορτιζόμενη μπαταρία.
- Συνδέστε το άλλο άκρο του καλωδίου σε έναν φορτιστή USB με τις ακόλουθες προδιαγραφές: 5 V/λ 1 A
- Η πραγματική διάρκεια φόρτισης της μπαταρίας διαφέρει ανάλογα με τη χρήση της συσκευής, τις ρυθμίσεις και τις συνθήκες του περιβάλλοντος (οι μπαταρίες έχουν περιορισμένη διάρκεια ζωής)
- Χρησιμοποιείτε μόνο το καλώδιο φόρτισης USB που περιλαμβάνεται για αυτό το προϊόν.

4.4 Αλλαγή μπαταρίας

- Μπορείτε να αγοράσετε μια νέα μπαταρία από τη Hama όταν χαλάσει η προηγούμενη.
- Χρησιμοποιείτε αποκλειστικά αυτή την μπαταρία για το συγκεκριμένο προϊόν.
- Αφαιρέστε τις βίδες της θήκης των μπαταριών με ένα κατσαβίδι (Εικόνα 4)
- Ανοίξτε τη θήκη μπαταριών
- Αποσυνδέστε προσεκτικά την υποδοχή της μπαταρίας.
- Συνδέστε τη νέα μπαταρία.

- Μην τσακίζετε και μη μαγκώνετε το καλώδιο.
- Κλείστε τη θήκη μπαταριών με τις παρεχόμενες βίδες.

5. Τεχνικά χαρακτηριστικά

Χρώμα φωτός	3000 K / 4000 K / 5000 K / RGB
Τάση εισόδου	5 V DC
Κατανάλωση ενέργειας	2 W
Διάμετρος x ύψος	98 x 108 χλστ
Συμπ. μπαταρία	1800 mA λιθίου
Χρόνος φόρτισης	περίπου 2 ώρες

6. Συντήρηση και φροντίδα

Υπόδειξη



Πριν από τον καθαρισμό και εάν δεν τη χρησιμοποιείτε για μεγάλο χρονικό διάστημα, αποσυνδέετε τη συσκευή από το δίκτυο.

Χρησιμοποιείτε μόνο στεγνά, μαλακά πανιά για τον καθαρισμό.

7. Αποποίηση ευθύνης

Η Hama GmbH & Co KG δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη ή εγγύηση για ζημιές οι οποίες προκλήθηκαν από εσφαλμένη εγκατάσταση και συναρμολόγηση, από εσφαλμένη χρήση του προϊόντος ή από μη τήρηση του εγχειριδίου οδηγιών ή/και των προειδοποιήσεων ασφαλείας.

1. Giriş

Bir Hama ürününü tercih ettiğiniz için çok teşekkür ederiz! Biraz zaman ayırıp aşağıdaki talimat ve açıklamaları tamamen okuyun. Tekrar başvurmak için bu kullanım kılavuzunu daha sonra güvenli bir yerde muhafaza edin. Cihazı devretmeniz durumunda bu kullanım kılavuzunu da ürünün yeni sahibine teslim edin.

1.1 Uyarı sembollerinin ve bilgilerin açıklaması

Uyarı

Güvenlik açıklamalarını işaretlemek veya özel tehlikelere ve risklere karşı dikkat çekmek için kullanılır.



Açıklama

Ek olarak bilgileri veya önemli açıklamaları işaretlemek için kullanılır.



1.2 Ürün tanımı sembollerinin açıklaması



Koruma sınıfı III elektrikli cihaz.

Koruyucu alçak gerilimin kullanılmasıyla elektrik çarpmasına karşı koruma.

2. Güvenlik bilgileri

Uyarı – değiştirilebilir pil



- Şarj için yalnızca uygun şarj cihazları veya USB bağlantılarını kullanın.
- Genel olarak arızalı şarj cihazlarını veya USB portlarını artık kullanmayın ve bunları tamir etmeye çalışmayın.
- Ürünü veya pili aşırı şarj etmeyin veya aşırı deşarj etmeyin.
- Aşırı sıcaklıklarda ve çok düşük hava basıncında (örn. aşırı yüksekliklerde) depolama, şarj ve kullanımdan kaçının.
- Daha uzun depolama sürelerinde düzenli olarak (en az üç ayda bir) şarj edin.
- Bataryayı ya da ürünü ateşe atmayın.
- Bataryaları/pilleri değiştirmeyin/deforme etmeyin/ısıtmayın/parçalamayın.
- Aküleri/pilleri kısa devre yapmayın ve çıplak metal nesnelerden uzak tutun.

Uyarı – değiştirilebilir pil



- Sadece belirtilen tipte aküler/piller kullanın. Cihazların kullanım kılavuzlarındaki doğru akü/pil seçimine yönelik bilgileri daha sonra başvurmak üzere saklayın.

Uyarı – Aküyü değiştirmeye ilişkin özel bilgiler



- Çocukların denetim altında olmadan bataryaların değiştirmelerine izin vermeyin. Aküleri/pilleri çocukların erişemeyeceği bir yerde saklayın.
- Hasarı önlemek için yalnızca bu kılavuzda önerilen aletleri kullanın.
- Akünüzü değiştirmeden önce mümkün olduğunca boş olduğundan emin olun.
- Aküyü çıkarmadan önce cihazın kapalı ve fişinin çekilmiş olduğundan emin olun.
- Aküyü değiştirirken elektrostatik deşarjın neden olduğu hasarlardan kaçının. Gerekirse antistatik eldiven giyin.
- Akünün doğru polaritede değiştirilmesi hakkında bilgi için lütfen kullanım kılavuzuna bakın. Buna uyulmaması durumunda sızıntı veya patlama meydana gelebilir.
- Değiştirilen pilleri yerel güvenlik ve imha yönetmeliklerine uygun şekilde atın.
- Akü değiştirme talimatlarına mutlaka uyun ve herhangi bir sorun veya sorunuz varsa yetkili bir teknisyene başvurun.
- Dikkat! Hama, yetkisiz pillerin güvenliği konusunda hiçbir sorumluluk kabul etmez ve ortaya çıkan hasar için hiçbir garanti vermez.

Açıklama



Bu lambanın ışık kaynağı değiştirilemez; ışık kanyığı ömür süresini doldurduğunda, lambanın tamamı değiştirilmelidir.



- Ürün, ticari olmayan özel ev kullanımı için öngörülmüştür.
- Ürünü sadece öngörülen amaç için kullanın.
- Ürünü kir, aşırı ısınma ve fazla neme karşı koruyun (örn. sağanak veya sürekli yağış).
- Bu ürün, tüm elektrikli ürünler gibi, çocukların eline geçmemelidir!
- Ürünü, teknik verilerde belirtilen performans sınırlarının dışında çalıştırmayın.
- Ürünü elektronik cihazların kullanılmasına izin verilmeyen alanlarda kullanmayın.
- Ürünü düşürmeyin ve sert darbelere maruz bırakmayın.
- Üründe herhangi bir değişiklik yapmayın. Aksi takdirde garanti hakkınızı kaybedersiniz.
- Ambalaj malzemesini derhal yerel imha yönetmeliklerine göre imha edin.

- Ürünü açmayın ve hasar görmesi durumunda çalıştırmaya devam etmeyin.

3. İşletime alma ve çalıştırma

- Ürünü kaydırıcıyı kullanarak açın. (Resim 1)
- İstenilen renk kısa süreli basılarak seçilebilir. (Resim 2a)
- Beyaz modda ürün uzun süre basılarak ışığın kısılması sağlanabilir. (Resim 2b)
- Zamanlayıcı tuşuna basılarak (Resim 3) 30 dakikalık zamanlayıcı başlatılabilir. 30 dakika sonra gece lambası söner.
- Ürün son ayarada başlar.

4. Pil değiştirme

4.3 Bataryanın şarj edilmedi

- Ürün, tekrar şarj edilebilir bir bataryaya sahiptir.
- Kablonun diğer ucunu aşağıdaki özelliklere sahip bir USB şarj cihazına bağlayın: 5V/dak. 1A
- Gerçek batarya ömrü, cihazı nasıl kullandığınıza, ayarlara ve çevresel koşullara bağlı olarak değişir (pillerin ömrü sınırlıdır)
- Bu ürün için sadece birlikte gönderilen USB şarj kablosunu kullanın.

4.4 Batarya değişimi

- Hizmet ömrü sona erdikten sonra Hama'dan yeni bir batarya satın alabilirsiniz.
- Bu ürün için yalnızca bu bataryayı kullanın.
- Pil bölmesindeki vidaları bir tornavidayla çıkarın (Resim 4)
- Pil bölmesini açın
- Batarya fişini dikkatlice sökün.
- Yeni bataryayı takın.
- Kabloyu bükmeyin ve ezmeyin.
- Pil bölmesini verilen vidaları kullanarak kapatın.

5. Teknik veriler

Işık rengi	3000K / 4000K / 5000K / RGB
Giriş gerilimi	5V DC
Güç tüketimi	2W
Çap x yükseklik	98 x 108 mm
Dahili batarya	1800mA lityum
Şarj süresi	Yaklaşık. 2 saat

6. Bakım ve koruyucu bakım

Açıklama



Temizlemeden önce ve uzun süre kullanılmayacaksa cihazı şebekeden ayırın.

Temizlemek için sadece kuru, yumuşak bezler kullanın.

7. Sorumluluktan muafiyet

Hama GmbH & Co KG, ürünün yanlış kurulumu, montajı ve yanlış kullanımı ya da kullanım kılavuzunun ve/veya güvenlik açıklamalarının dikkate alınmaması sonucu kaynaklanan hasarlar için hiçbir sorumluluk veya garanti sağlamayı kabul etmez.

1. Johdanto

Suorikiitos, että valitsit Hama-tuotteen! Varaa aikaa ja lue seuraavat ohjeet ensin kokonaan läpi. Säilytä sen jälkeen tämä käyttöohje varmassa paikassa, jotta voit tarvittaessa tarkistaa siitä eri asioita. Jos luovut laitteesta, anna tämä käyttöohje sen mukana uudelle omistajalle.

1.1 Varoitusmerkkien ja huomautusten selitykset

Varoitus



Käytetään turvallisuusohjeiden merkitsemiseen ja huomion kiinnittämiseen erityisiin vaaroihin ja riskeihin.

Huomautus



Käytetään lisätietojen tai tärkeiden ohjeiden merkitsemiseen.

1.2 Symbolien ja tuotemerkintöjen selitys



Suojausluokan III sähkölaite.

Suojaus sähköiskulta pienoisjännitettä käyttämällä.

2. Turvallisuusohjeet

Varoitus – vaihdettava akku



- Käytä lataamiseen vain sopivia latureita tai USB-liitäntöjä.
- Älä käytä viallisia latureita tai USB-liitäntöjä äläkä yritä korjata niitä.
- Älä yllilataa tai syväpura tuotetta tai akkua.
- Vältä varastointia, lataamista ja käyttöä äärimmäisissä lämpötiloissa ja erittäin alhaisessa ilmanpaineessa (esim. korkeissa paikoissa).
- Kun varastoit tuotetta pidempään, lataa se säännöllisesti (vähintään kolmen kuukauden välein).
- Älä heitä akkua tai tuotetta tuleen.
- Älä muokkaa ja/tai taita/kuumenna/pura akkuja/paristoja.
- Älä oikosulje akkuja/paristoja ja pidä ne erillään puhtaista metalliesineistä.

Varoitus – vaihdettava akku



- Käytä ainoastaan akkuja/paristoja, jotka vastaavat ilmoitettua tyyppiä. Säilytä oikean akun/pariston valintaa koskevat ohjeet, jotka sisältyvät laitteiden käyttöohjeeseen, myöhempää tarvetta varten.

Varoitus – akun vaihtoa koskevat erityisohjeet

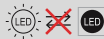


- Älä anna lasten vaihtaa akkuja. Säilytä akut/paristot lasten ulottumattomissa.
- Käytä vain näissä käyttöohjeissa suositeltuja työkaluja vahinkojen välttämiseksi.
- Varmista, että akku on mahdollisimman tyhjä ennen sen vaihtamista.
- Varmista ennen akun irrottamista, että laite on kytketty pois päältä ja irrotettu virtalähteestä.
- Vältä sähköstaattisen purkauksen aiheuttamia vaurioita akkua vaihtaessasi. Käytä tarvittaessa antistaattisia käsiteitä.
- Katso käyttöohjeesta tietoja oikeasta napaisuudesta akun vaihtoa koskien. Jos ohjetta ei noudateta, on olemassa vuoto- tai räjähdysvaara.
- Hävitä vaihdetut akut paikallisesti sovellettavien turvallisuus- ja hävittämismääräysten mukaisesti.
- Noudata aina akun vaihto-ohjeita ja ota yhteys ammattihenkilöstöön, jos ilmenee ongelmia tai epäselvyyksiä.
- Huomio! Hama ei vastaa millään tavalla luvattomien akkujen turvallisuudesta eikä niistä mahdollisesti aiheutuvista vahingoista.

Huomautus



Valaisimen valonlähde ei voi vaihtaa. Koko valaisin on vaihdettava, kun valonlähteen käyttöikä on kulunut umpeen.



- Tuote on tarkoitettu yksityiseen, ei-kaupalliseen kotikäyttöön.
- Käytä tuotetta ainoastaan ohjeiden mukaiseen tarkoitukseen.
- Suojaa tuote lialta, ylikuumenemiselta ja liiallislta kosteudelta (esim. voimakkaalta tai pitkään kestävältä sateelta).
- Pidä tämä tuote kaikkien muiden sähkölaitteiden tavoin pois lasten ulottuvilta!
- Älä käytä tuotetta sen teknisissä tiedoissa ilmoitettujen suorituskykyrajojen ulkopuolella.
- Älä käytä tuotetta alueilla, joilla elektroniikkalaitteet eivät ole sallittuja.
- Älä anna laitteen pudota äläkä altista sitä voimakkaalle tärinälle.

- Älä tee mitään muutoksia tuotteeseen. Muutosten tekeminen johtaa kaikkien takuuoikeuksien menettämiseen.
- Hävitä pakkausmateriaalit heti paikallisten jätehuoltomääräysten mukaisesti.
- Älä avaa tuotetta äläkä jatka sen käyttöä, jos se on vaurioitunut.

3. Käyttöönotto ja käyttö

- Kytke tuote päälle liukusäätimellä. (Kuva 1)
- Haluttu väri voidaan valita painamalla lyhyesti. (Kuva 2a)
- Tuote voidaan himmentää valkoisessa tilassa painamalla pitkään. (Kuva 2b)
- Painamalla ajastinpainiketta (kuva 3) voidaan käynnistää 30 minuutin ajastin. Yövalo sammuu 30 minuutin kuluttua.
- Tuote käyttää viimeisintä asetusta käynnistyssään.

4. Pariston vaihtaminen

4.3 Akun lataaminen

- Tuote on varustettu ladattavalla akulla.
- Kytke kaapelin toinen pää USB-laturiin, jonka tekniset tiedot ovat seuraavat: 5V / väh. 1 A
- Tosiasiallinen akun kesto riippuu laitteen käytöstä, asetuksista ja ympäristön olosuhteista (akuilla on rajoitettu käyttöikä)
- Käytä tässä tuotteessa ainoastaan sen mukana toimitettua USB-latausjohtoa.

4.4 Akun vaihto

- Kun akun käyttöikä on päättymässä, Hamalta voidaan ostaa uusi akku.
- Käytä tässä tuotteessa vain tätä akkua.
- Irrota akkulokeron ruuvit ruuvimeisselillä (kuva 4).
- Avaa paristolokero.
- Irrota akun liitin varovasti.
- Kytke uusi akku.
- Älä taita tai purista johtoa.
- Sulje akkulokero mukana toimitetuilla ruuveilla.

5. Tekniset tiedot

Valon väri	3000K/4000K/5000K/ RGB
Tulojännite	5V DC
Tehonotto	2 W
Halkaisija x korkeus	98 x 108 mm
sis. akun	1800mA litium
Latausaika	noin 2 h

6. Huolto ja hoito

Huomautus



Irrota laite sähköverkosta ennen puhdistamista ja jos sitä ei aiota käyttää pitkään aikaan.

Puhdista vain kuivilla, pehmeillä liinoilla.

7. Vastuuvapauslauseke

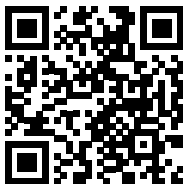
Hama GmbH & Co KG ei vastaa millään tavalla vahingoista, jotka johtuvat epäasianmukaisesta asennuksesta ja tuotteen käytöstä tai käyttöohjeen ja/tai turvallisuusohjeiden noudattamatta jättämisestä.



hama

Hama GmbH & Co KG
86652 Monheim / Germany

Service & Support



support.hama.com/00223500

 +49 9091 502-0

D GB



All listed brands are trademarks of the corresponding companies. Errors and omissions excepted, and subject to technical changes. Our general terms of delivery and payment are applied.

00223500/06.25